

# ACCENTS'

LE MAGAZINE DU DÉPARTEMENT DES BOUCHES-DU-RHÔNE

n° 265

MAI-JUIN 2022



**DOSSIER**

## AU PRINTEMPS, PROFITONS DE NOTRE DÉPARTEMENT !

**JOP 2024 - TONY ESTANGUET**

“Votre département est une  
terre de sport”

**LA PETITE HISTOIRE**

Le Château d'Avignon,  
en avance sur son temps



DÉPARTEMENT  
**BOUCHES  
DU RHÔNE**



# ACCENTS'

n° 265  
MAI-JUIN 2022

## SOMMAIRE

### P. 4

#### EN BREF

Un nouveau commissariat à Marseille.....	04
Des sentiers adaptés sur les domaines départementaux.....	04
Laçon-Provence, le collège du futur prêt pour la rentrée.....	05
120 arbres plantés le long des routes.....	05
175 jeunes engagés pour leur territoire .....	06
Le Département recrute 150 services civiques .....	06

### P. 8

#### DOSSIER

Au printemps, profitons de notre département !

### P. 14

#### ACTU

Le Département mobilisé pour l'Ukraine

### P.16

#### PRÈS DE CHEZ VOUS

Marseille : 20 millions d'euros pour rénover les stades .....	16
Au Tholonet, un nouveau lieu pour les activités sportives .....	18
Le parc d'Albertas fait la joie des enfants à Gémenos.....	18
La nouvelle maison des associations d'Eygalières.....	18
Un centre aéré écologique au Puy-Sainte-Réparate .....	19
À la Roque-d'Anthéron, livres et musique dans un nouvel écrin .....	19
À Port-de Bouc, les associations ont leur maison.....	19

### P. 20

#### UN BESOIN, UN SERVICE !

La plateforme Handicontacts13

### P. 22

#### ELLE TRAVAILLE POUR VOUS

Margot Gomez, garde départementale à cheval .....	22
La garde à cheval en chiffres.....	23

### P. 24

#### SUR LA ROUTE

Sur la route des vacances : la RD7n

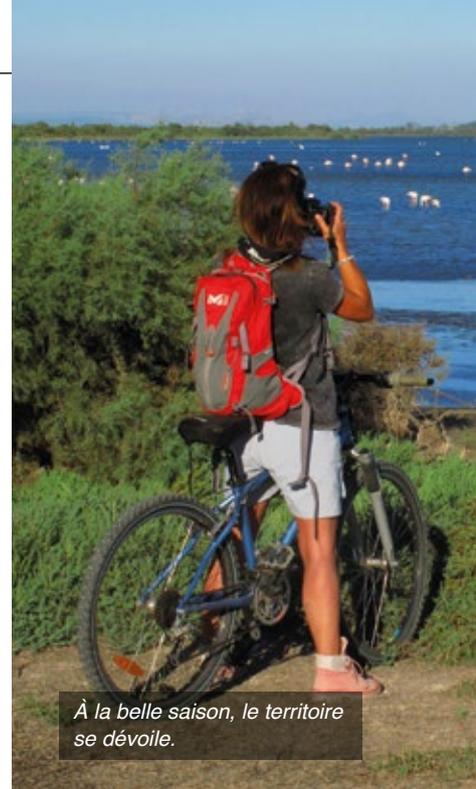
### P. 26

#### POINTS DE VUE

### P. 28

#### S'ÉVADER

AGENDA CULTURE	30
VOS PHOTOS	32
OBJECTIF JOP 2024	34
LA PETITE HISTOIRE	36
BALADE	38
LE PROVENÇAL	40
LA RECETTE D'HERVÉ	42



À la belle saison, le territoire se dévoile.



Un chantier eco-responsable sur la RD7n

CONSEIL DÉPARTEMENTAL DES BOUCHES-DU-RHÔNE - 52, av. de Saint-Just - 13256 MARSEILLE Cedex 20

Tél. 04 13 31 13 13 - www.departement13.fr    - accents@departement13.fr

Directeur de la publication / Rédacteur en chef : Romain Luongo - Rédaction : Laurent Bonnat, Olivier Gaillard, Pascale Hulot, Julie Kara  
Crédits photos : © Jean-Paul Herbecq & Christian Rombi - Mise en page : Virginie Matheron - Conception graphique : Emmanuelle Millet  
Couverture : © F. Ferreira / Provence Tourisme - Impression : Real Mordacq - ISSN 2824-0545 (imprimé) - ISSN 2824-4931 (en ligne)



Agissez pour le recyclage des papiers avec le Département des Bouches-du-Rhône et Ecofolio.



*Le Département mobilisé pour le peuple ukrainien.*



## LE DÉPARTEMENT SE MET AU DIAPASON DU PRINTEMPS !



Les beaux jours sont de retour. C'est le moment de profiter de toutes les richesses dont notre territoire regorge !

Des richesses patrimoniales et culturelles tout d'abord. Le Château d'Avignon, propriété du Département, ouvre ses portes au public avec une programmation culturelle vivante et variée qui s'égrènera tout au long du printemps et de l'été.

Les musées départementaux ne sont pas en reste. Le sarcophage de Prométhée, jusqu'ici abrité au Louvre, fait son grand retour au Musée départemental Arles Antique. Cela tombe à pic puisque le Pays d'Arles a été désigné Capitale provençale de la culture !

Pour fêter le premier anniversaire de sa réouverture, le Museon Arlaten accueille pour sa part sa première exposition temporaire consacrée au mariage.

Les richesses naturelles ensuite. C'est le moment idéal pour tester les nouvelles pistes cyclables créées par le Département ou encore randonner sur nos beaux domaines départementaux.

Si l'été s'annonce sous les meilleurs auspices en Provence, je ne peux terminer ces quelques lignes sans avoir une pensée émue pour les Ukrainiens. Nous sommes tous sidérés par cette guerre qui se déroule aux portes de l'Europe.

C'est pourquoi le Département, solidaire, a décidé dès les premiers jours du conflit d'accueillir et de mettre à l'abri des réfugiés ukrainiens dans des locaux adaptés.

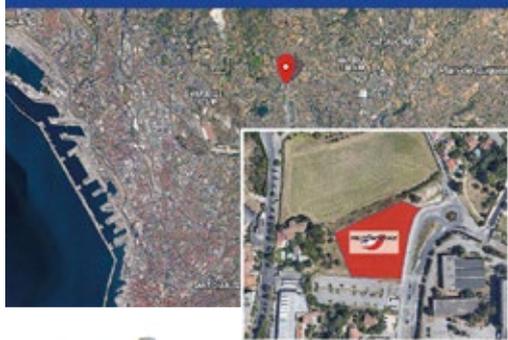
Je voudrais aussi souligner l'incroyable élan de solidarité des Provençaux qui ont participé en nombre aux collectes que nous avons organisées. Qu'ils soient ici remerciés de leur générosité.

**Martine Vassal**

Présidente du Conseil départemental des Bouches-du-Rhône  
Présidente de la Métropole Aix-Marseille-Provence

# EN BREF

ICI EN 2024 : L'ÉTAT CONSTRUIT UN NOUVEAU COMMISSARIAT POUR LA SÉCURITÉ DE TOUS



## UN NOUVEAU COMMISSARIAT À MARSEILLE



*À l'horizon 2024, une centaine de fonctionnaires de police dédiés à des missions d'accueil, d'aide aux victimes, d'investigation de proximité ou encore de patrouilles sur la voie publique, prendront place dans le nouveau commissariat de 1700 m<sup>2</sup> situé dans le quartier Saint-Jérôme à Marseille (14<sup>e</sup>).*

Ce nouvel équipement pour la sécurité des habitants des 13<sup>e</sup> et 14<sup>e</sup> arrondissements pourra en effet voir le jour grâce à l'engagement du Département et de la Métropole qui ont décidé de céder à l'État, pour un euro symbolique, un terrain de 10 951 m<sup>2</sup> en vue de l'implanter. Aujourd'hui, au sein de ces arrondissements, les locaux utilisés par la Police nationale sont vétustes et sous-dimensionnés au regard des besoins et des conditions d'accueil de la population. Pour Nora Preziosi et Denis Rossi, conseillers départementaux du secteur, "ce commissariat est essentiel aux habitants, afin de leur assurer une sécurité de proximité et une réponse rapide face à la délinquance".

Idéalement situé et très bien desservi en transports en commun, ce commissariat offrira donc une couverture opérationnelle renforcée des deux arrondissements. "Aujourd'hui, avec la construction de ce commissariat dans ce secteur de Marseille, où les besoins sont immenses, nous répondons à un besoin urgent. C'est une très grande satisfaction de voir naître ce projet que nous avons très longuement mûri", s'est réjouie Martine Vassal, Présidente de la Métropole et du Conseil départemental, lors de la visite du terrain d'implantation en mars dernier.

## DES SENTIERS ADAPTÉS AU HANDICAP

### SUR LES DOMAINES DÉPARTEMENTAUX



*Le Département vient d'ouvrir un sentier pour les personnes à mobilité réduite (PMR) sur son domaine départemental de Roques-Hautes au cœur de Sainte-Victoire.*

Menant à la grande prairie, en bordure du ruisseau, il offre une vue magnifique sur la montagne Sainte-Victoire. Pour une meilleure accessibilité de ce site remarquable, des places PMR ont également été créées sur le parking de l'Aurigon. La création de sentiers et d'aménagements adaptés au sein des espaces naturels s'inscrit dans les actions menées par le Département dans le cadre du Plan Handi-Provence. Celui de Roques-Hautes vient notamment compléter le sentier PMR du domaine départemental de Saint-Pons du côté de Gémenos, et d'un ponton adapté pour la pêche sur le domaine de l'Étang des Aulnes en Camargue. Sur ses domaines naturels, le Département programme l'ouverture de nouveaux sentiers adaptés.



## LANÇON-PROVENCE

**LE COLLÈGE DU FUTUR  
PRÊT POUR LA RENTRÉE**



*Le chantier colossal du collège Lançon-Provence touche à sa fin.*

Dès la rentrée prochaine, ce nouvel établissement dessiné par l'architecte Rudy Ricciotti pourra accueillir 750 élèves venus des secteurs de Salon-de-Provence et la Fare-les-Oliviers. "Nous sommes fiers d'avoir financé cette belle opération dans sa totalité, à savoir pour 26 millions d'euros. Nous allons pouvoir répondre aux besoins des familles en accueillant de nombreux collégiens dans un bâtiment singulier et durable", a déclaré la Présidente Martine Vassal lors d'une visite de chantier.

**750** élèves  
**26 millions d'euros**  
Ouverture septembre 2022



*Panneaux photovoltaïques, chaudière à bois, production et valorisation des déchets, brasseurs d'air, éclairage naturel, les techniques "vertes" utilisées pour la construction du collège de Lançon-Provence en font un établissement dernière génération exemplaire en matière de maîtrise de l'énergie.*



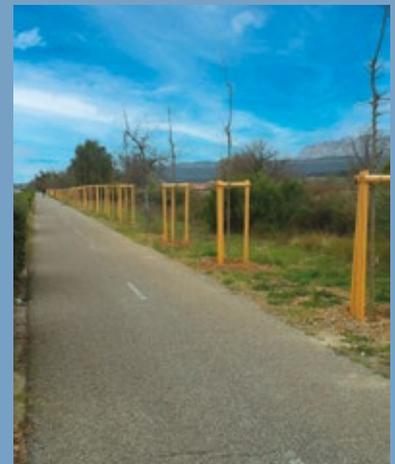
## 120 ARBRES PLANTÉS

**LE LONG DES ROUTES**



*Le Département mène une campagne de régénération le long des routes départementales.*

En mars dernier, quelque 120 arbres (micocouliers, frênes, tilleuls...) ont ainsi été plantés en remplacement d'espèces malades abattues au cours des dernières années. Destinées à préserver le patrimoine paysager de nos routes et à favoriser la biodiversité, des plantations sont également effectuées sur les nouveaux itinéraires aménagés par le Département, à l'instar des 34 arbres d'essences variées qui ornent depuis peu les abords de la nouvelle piste cyclable le long de la RD9 à Aix-en-Provence. De nouvelles plantations sont prévues à l'automne.



## 175 JEUNES

ENGAGÉS POUR LEUR TERRITOIRE



*Maëlie Harambat, élève au collège Roger-Carcassonne à Pélissanne, a pris le 25 mars dernier la présidence du nouveau Conseil départemental des jeunes.*

Outil citoyen, le CDJ entend donner aux collégiens une approche concrète du rôle et du fonctionnement d'un Conseil départemental.

Avec cette troisième mandature qui court jusqu'en 2024, 175 jeunes conseillers ont été investis en séance publique. Parmi eux, on compte 58 titulaires et 117 suppléants. Pour la première fois, les vice-présidents se verront confier une délégation. À l'occasion de ce nouveau mandat, ils travailleront sur deux grands thèmes : l'Europe et le sport, en particulier les JOP 2024.



## LE DÉPARTEMENT RECRUTE 150 SERVICES CIVIQUES



*Vous avez entre 18 et 25 ans et vous êtes disponible ?*

Rejoignez le Département pour une mission de service civique d'une durée de 8 mois à compter de septembre prochain.

Notre collectivité recrute en effet 150 services civiques sans condition de diplôme et uniquement sur motivation. Vous pourrez ainsi vous engager au cœur

des missions d'intérêt général du Département dans les domaines de la culture, du numérique, du sport, de l'environnement, de l'éducation, de la solidarité et de la jeunesse et bénéficier d'un accompagnement et d'une indemnité mensuelle de 580 euros net pour un temps de travail de 24h à 28h par semaine.

**Pour découvrir les offres  
et postuler, rdv sur  
departement13.fr/servicecivique**

DEPARTEMENT  
BOUCHES-DU-RHÔNE

**LE DÉPARTEMENT DES BOUCHES-DU-RHÔNE  
RECRUTE 150 JEUNES VOLONTAIRES EN SERVICE CIVIQUE**

Plus d'infos : [departement13.fr](http://departement13.fr)



RÉSERVES FAIBLES



**DON DE SANG  
MAINTENANT  
C'EST URGENT**

L'Établissement français du sang Provence-Alpes-Côte d'Azur-Corse lance un appel au don car les réserves sont faibles. Mobilisez-vous tout au long de l'année en trouvant une collecte près de chez vous ou de votre lieu de travail.

Pour en savoir plus, rendez-vous sur : [dondesang.efs.sante.fr/trouver-une-collecte](http://dondesang.efs.sante.fr/trouver-une-collecte)  
ou à la Maison du don, 28, rue de la République - Marseille 2<sup>e</sup> - Tél. : 04 96 11 22 90



DÉPARTEMENT  
**BOUCHES  
DU RHÔNE**



AIX  
MARSEILLE  
PROVENCE



# UNE PETITE DERNIÈRE POUR LA ROUTE ?



**Pas de cigarette** en forêt ni de mégot jeté par la fenêtre de la voiture

#SoyonsVigilants

departement13.fr   

# AU PRINTEMPS, PROFITONS DE NOTRE DÉPARTEMENT !



**L**e printemps est la saison idéale pour partir à la découverte des paysages provençaux. Sur son territoire, entre nature et patrimoine exceptionnels, le Département regorge de propositions en plein air pour tous. Culture, sport, balades, loisirs, gastronomie et terroir... Profitez des beaux jours pour parcourir notre magnifique département.

## AU PROGRAMME :

- le retour du Salon des agricultures
- des nouvelles pistes cyclables pour des balades en famille
- les activités et les animations au cœur du domaine du château d'Avignon
- une tournée sportive dans les communes.



“À l’initiative du Salon des agricultures de Provence, le Département est fier de voir cette grande fête de nos producteurs et de notre terroir faire son retour. Cette manifestation est à l’image de la politique agricole que nous menons pour le rapprochement des producteurs et des consommateurs, pour une agriculture locale, bio ou et raisonnée, des produits de saison sur nos étals et une souveraineté alimentaire”.

Lucien Limousin, Conseiller départemental, délégué à l’Agriculture



Dossier réalisé par Laurent Bonnat et Pascale Hulot



## LE GRAND RETOUR DU SALON DES AGRICULTURES DE PROVENCE

*Les 3, 4 et 5 juin, venez fêter le printemps à Salon-de-Provence à l’occasion du retour du Salon des Agricultures de Provence (SAP) dont les éditions précédentes ont été annulées pour cause de crise sanitaire. Une nouvelle fois, ce salon offrira un condensé des saveurs de notre terroir.*

Pendant 3 jours, sur les 400 hectares du très beau site du Domaine du Merle, cette manifestation gratuite et en pleine nature est une invitation à la découverte des richesses agricoles de la Provence et des produits de terroir.

Quelque 150 agriculteurs, 1 500 animaux dans une ferme à ciel ouvert, un immense marché provençal d’une centaine de stands, des animations, des ateliers, des dégustations, et des rencontres surprenantes vous attendent dans une ambiance de fête.

Cette année, le département de la Lozère est à l’honneur pour faire découvrir les richesses culinaires de son territoire.

Le samedi 4 juin, profitez de la nocturne pour déguster des spécialités régionales (aligot de Lozère, aïoli, taureau à la broche, cochon grillé) ou des assiettes gourmandes concoctées par les producteurs (réservation conseillée sur [departement13.fr](http://departement13.fr)).

Le SAP est organisé par la Chambre d’agriculture des Bouches-du-Rhône et porté par le Département des Bouches-du-Rhône, la Métropole Aix-Marseille-Provence et le Territoire du pays salonais, le Pays d’Arles et Montpellier SupAgro.

### INFOS PRATIQUES

#### Salon des Agricultures de Provence :

- > Vendredi 3, samedi 4 et dimanche 5 juin de 9 h à 19 h.
- > Domaine du Merle, Route d’Arles à Salon-de-Provence (A54 sortie 13 puis direction Eyguières, suivre signalétique).
- > Entrée libre et gratuite.
- > Parkings gratuits à proximité immédiate.
- > Possibilité de restauration sur place.

## LE VÉLO À LA FÊTE

*De nombreuses pistes cyclables et voies vertes sont créées sur le territoire grâce aux efforts engagés par le Département pour favoriser les modes doux. Trois nouveaux itinéraires sont ainsi à découvrir ce printemps.*



**PISTES CYCLABLES**  
138 kms réalisés depuis 2015  
130 kms seront créés d'ici à 2028

### **“LA MÉDITERRANÉE À VÉLO”, UN NOUVEAU TRACÉ DE 40 KM**

Véloroute européenne, “La Méditerranée à vélo” relie le Sud de l’Espagne à la Grèce en traversant 11 pays méditerranéens. Dans sa partie française sous le nom d’Eurovélo 8 (EV8), elle s’étend sur 850 km, des Pyrénées orientales jusqu’à Menton. Les collectivités placées sur son tracé aménagent les tronçons de cet itinéraire sur leur territoire.

Ainsi, en février dernier, le Département a finalisé l’EV8 entre Tarascon et Plan d’Orgon passant par Saint-Étienne-du-Grès, Saint-Rémy-de-Provence, Eygalières et Mollégès. La piste cyclable s’étend sur 40 km dont 23 km en site propre. Aménagée sur l’ancienne voie ferrée, elle se connecte notamment aux aménagements cyclables de La Durance à vélo et de la ViaRhôna. Jalonnée de cours d’eau, elle traverse principalement des zones agricoles et chemine entre la Durance et le Rhône.

Le Département a financé 70 % des travaux dont le coût s’est élevé à 4,4 millions d’euros.

### **AU FIL DU RHÔNE D’ARLES À TARASCON**

Une nouvelle piste cyclable a vu le jour entre Tarascon et Arles. Dans le cadre des travaux de création d’une digue de protection contre les crues du Rhône menés par le Symadrem\*, le Département a en effet souhaité utiliser la piste d’entretien pour réaliser une piste cyclable. Cette dernière qui comprend des espaces aménagés longe le Rhône sur 10 kilomètres et fait la liaison entre deux autres voies vertes déjà aménagées par le Département, celle de la “Méditerranée à vélo” au nord en direction de Cavillon et celle de la “ViaRhôna” au sud vers la Camargue. Le Département qui finance également les travaux de la digue de protection du Plan Rhône a investi près de 417 000 euros dans cette réalisation

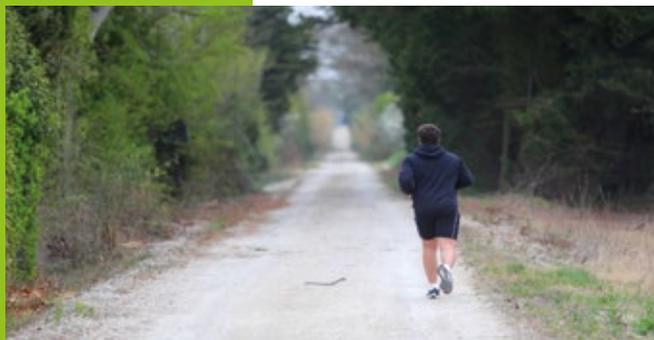
\* Syndicat mixte interrégional d’aménagement des digues du delta du Rhône et de la mer.



### **AU FIL DE LA DURANCE UNE VOIE VERTE DE 22,5 KM**

En juillet prochain, cyclistes et piétons découvriront les 22,5 km de voie verte “Val de Durance” aménagés par le Département le long de la Durance entre Plan d’Orgon et Rognonas. Cette piste, au cœur de la nature, emprunte l’ancienne voie ferrée et répond à de fortes exigences environnementales. Éloignée de la circulation routière, elle chemine au milieu des zones agricoles et naturelles traversant les communes de Saint-Andiol, Cabannes, Noves, Châteaurenard, Rognonas jusqu’en limite de Barbentane.

Le Département a investi 3 millions d’euros dans cette opération.



## LE PATRIMOINE À CIEL OUVERT

### CAMARGUE

#### JOURS DE FÊTE AU CHÂTEAU

Propriété du Département et classé au titre des Monuments historiques, le domaine du Château d'Avignon, situé en plein cœur de la Camargue, vous ouvre ses portes tout au long du printemps et de l'été avec une programmation culturelle au sein de son magnifique parc. Concerts dans le cadre du Festival international d'art lyrique et du Festival de Piano de la Roque d'Anthéron, spectacle sons et lumières, cinéma en plein air, expositions, ateliers, gastronomie, visites. Autant d'occasions de découvrir le patrimoine exceptionnel du Château d'Avignon.

**Château d'Avignon-RD 570 13460**

**Les Saintes-Maries-de-la-Mer**

**Entrée gratuite**

**Toute la programmation sur**

**departement13.fr**

Lire également en p.31



### ALPILLES

#### LA RENAISSANCE D'UN VILLAGE MÉDIÉVAL

Au cœur des Alpilles, sur le domaine du Montpaon situé sur la commune de Fontvieille, le Département, propriétaire de ce site de 122 hectares, a restauré l'oppidum médiéval dominant toute la vallée des Alpilles. Les travaux de sauvegarde se sont achevés dernièrement et cet ancien village médiéval regroupant château, église et quartiers d'habitat s'offre à la découverte des randonneurs sur un sentier pédagogique.

**Plus d'infos p. 39.**

### SAINTE-VICTOIRE

#### PASSEZ 24H DANS LA PEAU D'UN SCIENTIFIQUE !

Le Département vous donne rendez-vous à la Réserve naturelle Sainte-Victoire pour participer aux "24h de la nature". À partir du samedi 21 mai à 13h et jusqu'au lendemain, vous contribuerez à collecter de précieuses données scientifiques au cœur d'un écrin particulièrement préservé, récemment classé sur la liste verte des aires protégées par l'Union internationale pour la conservation de la nature.



Encadré par des experts, vous explorerez différents secteurs de la Réserve pour examiner une faune et une flore exceptionnelles et ferez l'inventaire le plus complet possible de toutes vos observations. La restitution de l'opération aura lieu à la Maison Sainte-Victoire lors des journées du Patrimoine en septembre.

**Plus d'infos et inscriptions sur**

**departement13.fr**



#### CINÉ PLEIN AIR AU CŒUR DE LA NATURE

Abritant l'un des gisements d'œufs de dinosaures les plus importants du monde sur son domaine départemental de Roques-Hautes au cœur de Sainte-Victoire, le Département profite de la sortie du film Jurassic world "Le monde d'après", au cinéma le 8 juin prochain, pour organiser 5 séances de cinéma plein air à la Maison Sainte-Victoire. Au programme : la rediffusion des 5 premiers films Jurassic Park et Jurassic World. En amont de chaque séance, un expert en paléontologie introduira la séance durant 30 minutes.

**Samedi 11 juin** : Jurassic Park

**Samedi 18 juin** : The Lost World  
Jurassic Park

**Samedi 25 juin** : Jurassic Park III

**Samedi 2 juillet** : Jurassic World

**Samedi 09 juillet** : Jurassic World  
Fallen Kingdom

Horaires des séances : 21h

Inscription sur [departement13.fr](http://departement13.fr)

Entrée gratuite

Maison Sainte-Victoire :

Chemin Départemental n°17,

13100 Saint-Antonin-sur-Bayon



## LE NOUVEAU MUSEON ARLATEN SOUFFLE SA PREMIÈRE BOUGIE



*Rouvert depuis le 19 mai 2021 après 11 ans de fermeture au public, le nouveau Museon Arlaten, au cœur du centre-ville d'Arles, rencontre un vif succès auprès du public. Depuis un an, quelque 60 000 visiteurs ont déjà découvert son magnifique écrin.*

Rénové et sublimé par un chantier colossal porté et financé par le Département, ce musée créé par le poète Frédéric Mistral est bâti sur un site classé au titre des Monuments historiques.

Surplombant un édifiant forum romain classé lui au patrimoine mondial de l'Unesco, le Museon Arlaten donne à voir les plus beaux costumes traditionnels, les tableaux, les peintures et autres centaines d'objets pour une immersion complète au cœur de la culture populaire provençale et des 2 000 ans d'Histoire qui l'ont façonnée. Profitez du printemps pour découvrir ou redécouvrir ce joyau de notre patrimoine !

**Entrée gratuite tous les premiers dimanches du mois.**

**Museon Arlaten musée de Provence**

**29 rue de la République, Arles**

**Tel : 04 13 31 51 99**

Programmation complète sur [museonarlaten.fr](http://museonarlaten.fr)

### LA FÊTE DU FÉLIBRIGE REVIENT À ARLES

À l'occasion de la Sainte-Estelle, ou "fête du Félibrige", qui se déroulera à Arles du 3 au 7 juin, le musée accueillera samedi 4 juin "Récit de vie, récit de passion : être félibre aujourd'hui", une conférence où le public est invité à rencontrer les membres de cette association provençale centenaire.



*Avec ses deux musées emblématiques, le Museon Arlaten et le Musée départemental Arles antique, le Département contribue largement à notre rayonnement culturel. Reconnus à l'international, ils sont un maillon essentiel à la réussite de "Pays d'Arles, capitale provençale de la culture" en 2022. Grâce à ce label, ce territoire accueille une riche programmation culturelle ouverte à tous.*

*Nicole Joulia, Vice-Présidente du Conseil départemental déléguée à la Culture*



### LES "NOCES DE COTON" CÉLÉBRÉES DANS LA CHAPELLE

C'est dans la superbe chapelle jésuite attenante au musée et bâtie au 17<sup>e</sup> siècle que le nouveau Museon Arlaten fêtera, de mai à octobre, son premier anniversaire avec une exposition dédiée au mariage baptisée "Oui ! Histoires de mariages". À cette occasion, le musée reviendra sur cette tradition qui marque nos sociétés, en Provence comme ailleurs, depuis la nuit des temps. Les collections historiques du musée seront enrichies d'emprunts qui permettront aux visiteurs d'explorer les rites d'hier et d'aujourd'hui et de parcourir l'évolution du mariage à travers les siècles.

**Du 14 mai au 30 octobre, Museon Arlaten aux horaires habituels du musée.**



“Notre territoire a une pluralité de lieux extraordinaires. En archéologie, plus de 40 communes possèdent des sites gallo-romains que nous allons vous faire découvrir. Concernant la paléontologie, nous avons la chance notamment d’avoir l’un des plus grands gisements d’œufs de dinosaures au monde au pied de Sainte-Victoire. Ces richesses patrimoniales, nous voulons les protéger et les mettre en valeur”.

*Jean-Marc Perrin, Conseiller départemental, délégué à la Mise en relief de la paléontologie et de l'archéologie en Provence*

## LE SARCOPHAGE DE PROMÉTHÉE FAIT SON GRAND RETOUR À ARLES

*Le sarcophage de Prométhée est l'une des plus belles pièces antiques découvertes à Arles. Remarquablement bien conservée, cette œuvre exceptionnelle jusque-là abritée au Musée du Louvre est de retour dans son berceau arlésien au sein des collections du Musée départemental Arles antique (MDAA).*



Datant de 240 puis offert à Louis XIII, le sarcophage avait rejoint le Louvre en 1882. **En 2022, le Musée du Louvre a accepté de le mettre en dépôt au Musée départemental Arles antique** au regard de l'importance de la collection de sarcophages du musée arlésien, la deuxième plus grande après celle du Vatican. Depuis début mai, l'œuvre magistrale est exposée au grand public. Le sarcophage illustre le mythe de Prométhée, dieu sauveur de l'Humanité. Parmi tous les Dieux grecs, Prométhée est en effet

le plus proche des humains : il intervient en leur faveur en volant le feu sacré de l'Olympe pour leur en faire don... Cet acte de défiance sera cependant puni par Zeus qui le condamne à être attaché à un rocher sur le mont Caucase.

À l'occasion de la Nuit des musées le 14 mai, le MDAA organise une grande fête pour célébrer le sarcophage de Prométhée.

**Musée départemental Arles antique - Presqu'île du Cirque Romain, 13200 Arles**  
**Infos : arlesantique.fr**

## LE PAYS D'ARLES EST CAPITALE PROVENÇALE DE LA CULTURE

En 2022, le pays d'Arles fort de ses 29 communes a été désigné Capitale provençale de la Culture. Grâce à ce label décerné par le Département depuis 2017, ce territoire devient le théâtre durant plusieurs mois d'une riche programmation culturelle s'adressant à tous les publics.

**Retrouvez toute la programmation proposée par les 29 communes du pays d'Arles sur [departement13.fr](http://departement13.fr)**



## LA TOURNÉE "PROVENCE TERRE DE SPORTS"

La tournée Provence Terre de sports fait escale à Istres du 19 au 21 mai, avec une grande fête du sport ouverte au grand public le samedi 21 mai, de 10h à 17h. Au programme de cette journée en accès libre : un grand village avec des animations et des initiations à différentes pratiques sportives, des spectacles, un stand de réalité virtuelle et la présence d'athlètes de haut niveau. Après Istres, la tournée fera étape à Aubagne du 9 au 11 juin. Organisée par le Département, collectivité hôte des jeux olympiques et paralympiques 2024, cette tournée sportive sillonne les communes des Bouches-du-Rhône labellisées "Terre de jeux 2024".

**Istres, Esplanade de Gaulle, le 21 mai**  
**Aubagne, Place du général de Gaulle, du 9 au 11 juin**

**Plus d'infos : [departement13.fr](http://departement13.fr)**



# SOUTIEN À L'UKRAINE

## LE DÉPARTEMENT À PIED D'ŒUVRE

*Accueil de réfugiés, aide financière, collecte de produits de première nécessité, le Département des Bouches-du-Rhône se mobilise pleinement pour soutenir la population civile ukrainienne depuis le début de l'invasion russe.*

En lien avec la préfecture des Bouches-du-Rhône et la commune des Pennes-Mirabeau, les premiers réfugiés ukrainiens ont été accueillis début mars au sein d'une ancienne maison pour enfants, propriété du Département. Aujourd'hui, une centaine de personnes a trouvé refuge dans ce lieu aménagé par les personnels du Département et de l'association ADDAP 13 qui redoublent d'efforts pour leur offrir les meilleures conditions de vie.

### DES TONNES DE DONS RÉCOLTÉES PAR LE DÉPARTEMENT

**Produits d'hygiène pour bébés et pour adultes, matériels de puériculture, jouets,** le Département a mis en place une grande collecte de produits de première nécessité dans ses Maisons du Bel Âge et dans les centres de secours gérés par les sapeurs-pompiers des Bouches-du-Rhône. Ainsi, **des centaines de palettes et des milliers de cartons sont régulièrement réceptionnés et triés** par les agents du Département, les pompiers et les bénévoles de la Team 13 (lire ci-contre). Une partie est conservée pour profiter aux réfugiés accueillis aux Pennes-Mirabeau tandis qu'une autre est envoyée à destination de l'Ukraine.

### 100 000 EUROS À DESTINATION DE LA CROIX-ROUGE

Déterminé à apporter une aide humanitaire d'urgence au peuple ukrainien, le Département a débloqué une subvention à hauteur de **100 000 euros à destination de la Croix-Rouge.**

Une somme conséquente qui a permis de proposer aux populations déplacées dans les pays voisins de l'Ukraine un hébergement d'urgence et d'acheter de l'eau, du fioul et de l'électricité pour le chauffage.

### DES KITS SCOLAIRES ET SPORTIFS POUR LES JEUNES UKRAINIENS

Le Département, aidé par des collégiens volontaires, a remis des **kits de fournitures scolaires** ainsi que **des kits de matériel sportif** aux jeunes ukrainiens scolarisés sur la commune des Pennes-Mirabeau. Une initiative consolidée par le bel élan de générosité dont ont fait preuve les élèves du collège Marcel Pagnol et du lycée Paul Langevin à Martigues, à l'origine d'une collecte de manuels d'anglais et de produits d'hygiène.

Pour offrir un peu de distraction aux jeunes Ukrainiens pendant les vacances scolaires, l'association "Les Cuisiniers du Cœur" a également organisé des animations culinaires dans le centre des Cadeneaux.



*Début mars, Martine Vassal a accueilli les premiers réfugiés ukrainiens aux Pennes-Mirabeau*



*Jouets, couches, savon, matériels de puériculture, de nombreux dons ont été collectés*



*Le conseiller départemental Denis Rossi a remis des kits de fournitures scolaires et des kits sportifs aux jeunes Ukrainiens*



*“Nous mobilisons toutes nos forces vives pour offrir aux réfugiés des conditions d'accueil dignes de ce nom, permettre à leurs enfants d'être scolarisés et récolter les produits de première nécessité. Il est de notre devoir de leur venir en aide et nous continuerons à le faire !”*

*Denis Rossi, Conseiller départemental délégué au Plan pauvreté, aux associations caritatives et aux interventions humanitaires*

## LA TEAM 13 EN RENFORT

Depuis début mars, **une centaine de membres de la Team 13** (collectif de jeunes bénévoles du Département), parfois accompagnés de leurs parents, sont venus prêter main forte à l'association Addap 13 sur le site des Pennes-Mirabeau où sont accueillis les réfugiés ukrainiens. Les jeunes bénévoles, habitués à prendre part à des actions solidaires tout au long de l'année, **redoublent d'efforts pour stocker, trier et répartir les dons récupérés** lors des collectes organisées par le Département.



*Emma et Joseph donnent de leur temps libre pour aider les réfugiés ukrainiens.*

## CELA ME FAIT RELATIVISER ET GRANDIR”

*Emma, 17 ans, est membre de la Team 13 et s'engage régulièrement dans des opérations bénévoles et solidaires. Pour venir en aide aux Ukrainiens, son papa Joseph n'a pas hésité une seconde à rejoindre le mouvement. Dans le centre d'accueil des réfugiés, ce joli duo père/fille ne ménage pas ses efforts. Témoignages.*

### EMMA

Quand je me suis engagée, c'était pour des opérations solidaires envers les étudiants pendant le confinement. Là, c'est encore différent. En triant les colis aux côtés des réfugiés, j'ai pu voir de nombreux sourires sur leur visage, notamment celui d'une maman qui prenait des jouets pour son enfant. Vu le contexte dans son pays, je ne m'y attendais pas. Il y a ce qu'on voit à travers un écran de télévision et puis ici, on touche du doigt la réalité. Cela me fait énormément relativiser et grandir.

### JOSEPH

C'est une grande émotion d'avoir un contact direct avec les réfugiés, cela fait vraiment chaud au cœur de pouvoir leur apporter cette aide. Et puis, c'est la quatrième fois que je viens et je constate que les dons continuent d'affluer depuis deux mois. Les gens font preuve d'une grande solidarité. Je suis reconnaissant envers le Département de pouvoir vivre cet engagement avec ma fille et de me sentir utile. Nous parlons de la Team 13 partout autour de nous, c'est un excellent moyen d'éveiller les jeunes à la citoyenneté, surtout dans une période comme celle-là. Nous continuerons autant qu'il le faudra !

## MARSEILLE

### 20 MILLIONS D'EUROS POUR RÉNOVER LES STADES

*Reconstruction de complexes sportifs, création de pistes d'athlétisme, réfection des pelouses synthétiques ou construction de vestiaires, le Département a mobilisé plus de 20 millions d'euros -sur les 27 millions du coût total- pour aider la Ville de Marseille à financer des travaux de rénovation essentiels de ses équipements sportifs.*

Au total, **ce sont 26 stades et gymnases qui ont bénéficié de cet investissement** pour offrir aux Marseillais des infrastructures sécurisées et de qualité dans l'ensemble de la ville.

- Le complexe sportif Auphan-Charpentier (3<sup>e</sup>)**  
 Stade de football, gymnase, espace dédié aux loisirs de plein air, infirmerie et vestiaires, le complexe sportif Auphan-Charpentier propose une offre complète et de qualité aux habitants du quartier. Un chantier colossal que le Département a financé à hauteur de 5,3 millions d'euros.
- Le stade Bonneveine-Terradès (8<sup>e</sup>)**  
 Pour permettre aux usagers de gagner en confort, le Département a financé la création de vestiaires et de sanitaires publics ainsi que la réfection de la pelouse synthétique. Une opération soutenue par la collectivité à hauteur de 1,2 million d'euros.
- Le stade de Château-Gombert (13<sup>e</sup>)**  
 Création d'un terrain de football, sécurisation des accès, réhabilitation des vestiaires, au total 1,6 million d'euros ont été mobilisés par le Département pour réaliser ce chantier.
- Le stade Di Giovanni (7<sup>e</sup>)**  
 Très prisé par les habitants du secteur et les scolaires, le stade Di Giovanni est désormais doté d'une pelouse synthétique toute neuve ainsi que de vestiaires totalement rénovés. Pour financer cette opération, le Département a soutenu la Ville à hauteur de 626 000 euros.
- Le stade La Batarelle (14<sup>e</sup>)**  
 Pour gagner en confort et en qualité, une pelouse synthétique dernier cri a été installée sur le terrain de football. Un équipement soutenu par le Département à hauteur de 610 000 euros.

# PRÈS DE CHEZ VOUS

Le stade Di Giovanni (7<sup>e</sup>)

Le stade La Batarelle (14<sup>e</sup>)





*“Le sport, c’est le goût du dépassement de soi, de l’entraide et de la solidarité. Des valeurs chères à notre institution. Pour donner les moyens à tous les Marseillais de pratiquer une activité sportive dans les meilleures conditions, nous avons massivement investi et nous continuons à le faire, avec les JOP 2024 en ligne de mire.”*

**Thierry Santelli, Vice-président du Conseil départemental, délégué au Sport**

## UN PLAN SANS PRÉCÉDENT POUR AIDER MARSEILLE

Au-delà des équipements sportifs, le Département aide au quotidien les 119 communes des Bouches-du-Rhône à réaliser des projets essentiels pour améliorer le quotidien des habitants. C’est le cas notamment à Marseille, où la collectivité a déjà mobilisé plus de 200 millions d’euros pour soutenir la création et la rénovation de nombreux espaces publics et infrastructures indispensables à la qualité de vie des Marseillais. Parmi eux, groupes scolaires, bibliothèques, bâtiments publics et culturels ou encore parcs et jardins.



**Le complexe sportif  
Auphan-Charpentier (3<sup>e</sup>)**



**Le stade de Château-  
Gombert (13<sup>e</sup>)**



**Le stade Bonneveine-  
Terradès (8<sup>e</sup>)**

## JOP 2024 UN HÉRITAGE MATÉRIEL PRÉCIEUX



Depuis 2015, le Département prépare le terrain en vue des JO 2024, conscient de l’héritage matériel qu’ils vont laisser derrière eux, en rénovant nombre d’infrastructures sportives sur tout le territoire.

La collectivité a en effet déjà investi 159 millions pour aider les communes à construire et moderniser des installations sportives de qualité, pour accueillir les délégations sportives du monde entier dans les meilleures conditions.

Des équipements flambant neufs qui profiteront ensuite à l’ensemble des habitants des Bouches-du-Rhône.

## LE THOLONET

### LE PAVILLON SAINTE-VICTOIRE, UN ESPACE SPORTIF FLAMBANT NEUF

Ouvert depuis quelques mois, le Pavillon Sainte-Victoire fait le bonheur des habitants du Tholonet qui se retrouvent nombreux pour participer aux activités sportives proposées dans le nouveau bâtiment : danse classique, danse moderne, gym, yoga, boxe thaï, boxe, breakdance, swing... Si la nouvelle construction située sur un terrain de plus de 9 000 m<sup>2</sup> abrite des salles pour la pratique du sport, le projet a également permis de regrouper différents services de la commune, notamment le Centre technique municipal ainsi qu'un pôle associatif.



## GÉMENOS

### LE PARC D'ALBERTAS FAIT LA JOIE DES ENFANTS

Situé non loin du groupe scolaire, le parc d'Albertas s'est équipé récemment de nouvelles aires de jeux pour répondre aux besoins des familles dans cet espace très fréquenté notamment à la sortie des classes. Bateau de pirates, toboggans, train, tourniquet... Un nouvel ensemble d'activités ludiques fait désormais la joie de tous les enfants, y compris les enfants en situation de handicap, l'ensemble des jeux ayant été conçus pour être accessibles à tous.

Les abords du parc se sont également refait une beauté avec l'aménagement d'agrès de fitness pour les nombreux sportifs présents dans ce parc de 1,5 hectare.



## EYGALIÈRES

### UN LIEU ENTIÈREMENT DÉDIÉ AUX ASSOCIATIONS

Avec un tissu associatif riche, la commune d'Eygalières a souhaité ouvrir un lieu dédié aux associations. Située à l'entrée du village, la nouvelle Maison des associations a pris place au sein de l'ancienne habitation des époux Pezet, figures marquantes d'Eygalières pour leur engagement en faveur de la commune et de l'héritage culturel de la Provence. Baptisée "Maison Pezet", la nouvelle structure permet aux associations du village de travailler sur leurs projets annuels et d'imaginer des projets communs. La création de la maison associative s'est également accompagnée d'aménagements pour les piétons en centre-ville. Le Département a financé la Maison des associations à hauteur de 70 % sur un investissement de 2 millions d'euros.





## LE PUY SAINTE-RÉPARADE

### UN CENTRE AÉRÉ ÉCOLOGIQUE

L'accueil de loisirs sans hébergement du Puy-Sainte-Réparate qui a ouvert ses portes à la rentrée 2020 répond aux attentes et à la demande des familles.

Implanté à proximité du collège Louis Philibert il peut accueillir 180 enfants de 3 à 12 ans sur les temps périscolaires et extrascolaires les mercredis et pendant les vacances scolaires. Ce centre aéré écologique et plurifonctionnel a été conçu selon des normes environnementales de basse consommation énergétique sur une superficie de 1 200 m<sup>2</sup> et 4 000 m<sup>2</sup> de terrain. Un projet dont le montant global avoisine les 2,5 millions d'euros dont 1,2 million a été financé par le Département.



© Ville de Puy-Sainte-Réparate

## PORT-DE-BOUC

### LES ASSOCIATIONS ONT LEUR MAISON



© Ville de Port-de-Bouc

Près de 20 associations ont investi la nouvelle Maison des associations de Port-de-Bouc en mars dernier. Après deux ans de travaux, ce bâtiment doté d'une salle polyvalente, d'une salle de danse et de locaux administratifs est ouvert aux associations à but humanitaire, caritatif et culturel. Baptisée "Madeleine Michel" du nom d'une ancienne élue au Logement, cette structure permet d'accueillir en un seul et même lieu des citoyens et des bénévoles qui souhaitent s'engager dans des projets collaboratifs.

La rénovation de ces locaux situés rue Charles Nédelec a nécessité un investissement de 1,7 million d'euros avec une aide du Département de près de 1,2 million d'euros.



## LA ROQUE D'ANTHÉRON

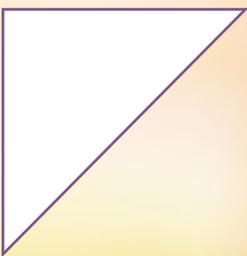
### LIVRES ET MUSIQUE DANS UN NOUVEL ÉCRIN

En décembre dernier, le nouveau bâtiment accueillant l'école de musique et la médiathèque a ouvert ses portes en plein cœur du village de la Roque-d'Anthéron.

C'est dans une extension de l'Hôtel de Ville que ce lieu de culture partagée accueille désormais le public, pour suivre des cours de musique, assister à des master class, ou participer aux ateliers de la médiathèque. Associations, familles, écoles municipales, chacun peut venir à loisir découvrir des spectacles pour petits et grands, dans le nouvel auditorium de 70 places. Un projet qui a la particularité d'être vertueux dans son approche environnementale et notamment dans l'économie d'énergie.

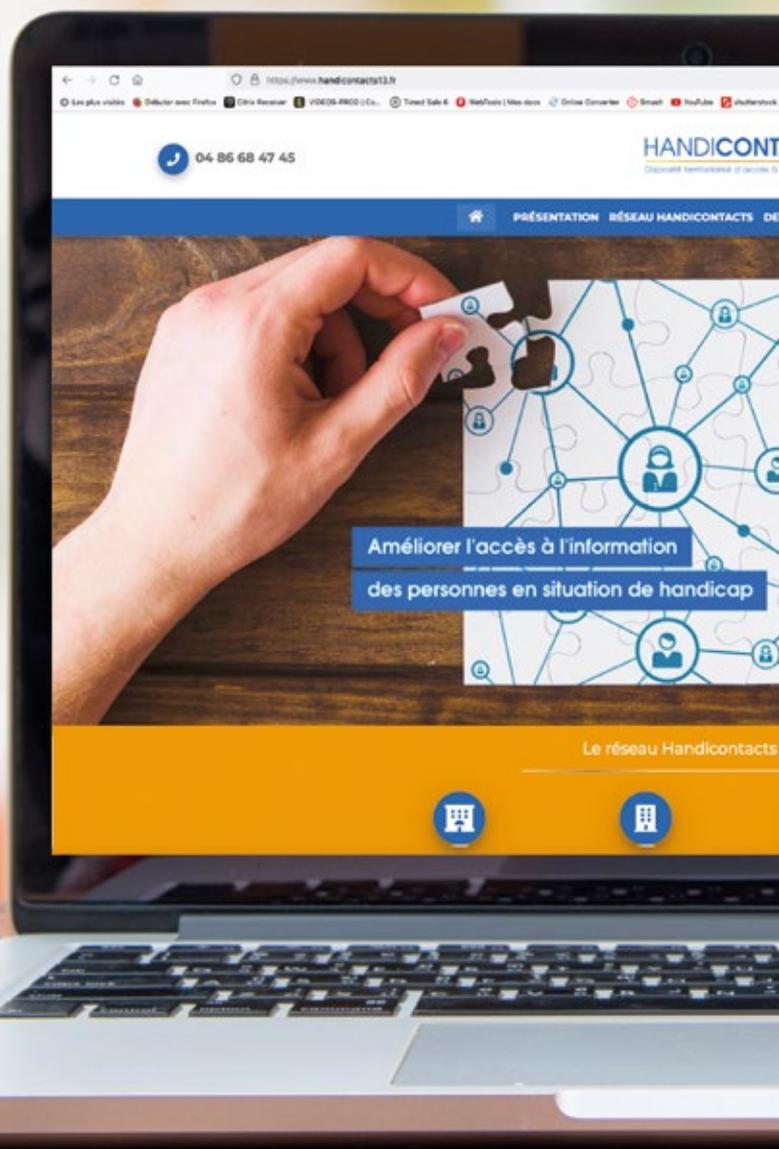


© Mairie de la Roque-d'Anthéron



# UN BESOIN ? UN SERVICE !

**HANDICONTACTS13.FR**  
TOUTES VOS RÉPONSES EN UN CLIC



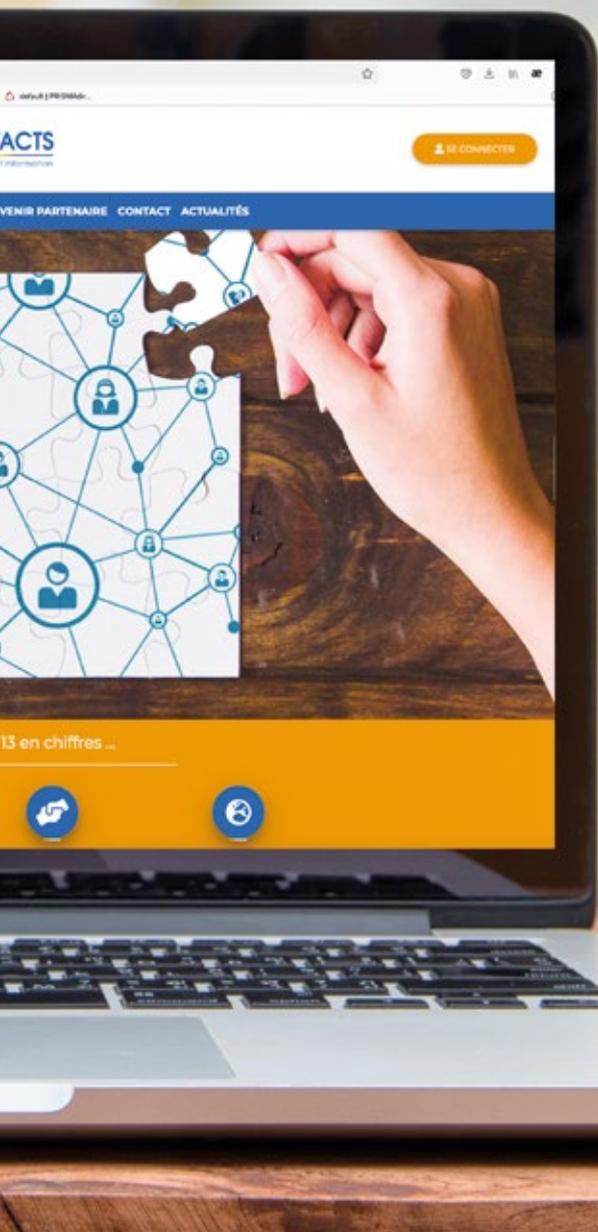
## TOUTES LES AIDES ET LES PRESTATIONS POUR LA PRISE EN CHARGE DU HANDICAP

*Vous ou l'un de vos proches êtes  
en situation de handicap ?*

*La plateforme [handicontacts13.fr](http://handicontacts13.fr) est un guichet unique novateur qui permet d'identifier facilement les structures et les aides dont vous avez besoin, proches de chez vous. Elle centralise toutes les informations nécessaires et les rend accessibles en quelques clics.*

### ● C'EST QUOI ?

Handicontacts13 est **une plateforme numérique gratuite et facile** à utiliser qui consiste à améliorer l'accès à l'information des personnes en situation de handicap résidant dans les Bouches-du-Rhône et de leurs familles. Elle regroupe un réseau d'acteurs locaux qui œuvrent pour l'inclusion et permet à chacun d'être orienté de manière adaptée et individualisée, en fonction de ses besoins.



## À QUOI ÇA SERT ?

Logement, santé, démarches administratives, soutien aux aidants, scolarité, emploi, la plateforme permet d'identifier en quelques clics **les aides, droits et prestations ainsi que les lieux d'accueil** dédiés à la prise en charge du handicap. Conçue comme un service de proximité, elle répertorie et géolocalise les bons interlocuteurs en fonction du lieu de vie des usagers.

## COMMENT ÇA MARCHE ?

Il suffit de se rendre sur le site [handicontacts13.fr](http://handicontacts13.fr). Pour démarrer une recherche, cliquer sur l'onglet "le réseau". À l'aide des outils proposés, la recherche peut être étoffée grâce à 3 filtres disponibles : le **secteur d'habitation** (Marseille Sud, Marseille Nord, Pays d'Aix, Pays d'Arles, etc.), **la déficience** (auditive, cognitive, motrice, etc.) et **les besoins** (accompagnement à domicile, accès au logement, transport, etc.).

## CONTACTS

### **Vous avez une question ?**

Rendez-vous dans la rubrique "Contacts" sur **handicontacts13.fr**. Un référent dédié à votre lieu de vie vous répondra dans les plus brefs délais. Vous pouvez également composer le **04 86 68 47 45**.

# ELLE TRAVAILLE POUR VOUS À LA GARDE DÉPARTEMENTALE À CHEVAL



**NOM :** Margot Gomez

**FONCTION :** Garde  
départementale à cheval

**MISSION :** Accueillir, informer  
et sensibiliser le public à la  
réglementation et à la nature

"**F**aire partie de la Garde Départementale à cheval m'a permis de réunir mes deux passions : le cheval et l'environnement. Je fais de l'équitation depuis l'âge de 9 ans et je n'ai jamais arrêté. En parallèle, j'ai suivi des études dans un lycée agricole et j'ai obtenu une licence professionnelle Espaces Naturels. Depuis toujours, j'adore la biodiversité : aller chercher des espèces de plantes, reconnaître les oiseaux, voir évoluer la nature, vous le voyez, tout m'amenait à ce métier.

Notre mission principale est d'informer le public sur les domaines départementaux, le sensibiliser à la conservation de ce patrimoine, faire comprendre aux promeneurs ce qu'ils voient autour d'eux, décrypter la faune et la flore. Car ils pourront ainsi le transmettre à leurs amis, à leur famille. C'est une mission essentielle que le cheval nous permet de réaliser plus facilement car il suscite de l'intérêt et de la sympathie. On peut plus facilement communiquer.

Globalement, le contact avec le public se passe très bien si on explique les choses. Par exemple, ici à Saint-Pons, on ne peut pas entrer dans l'eau de la rivière, tout simplement pour respecter le cycle de reproduction des poissons. Quand on en parle, les gens comprennent. Tout est question de communication. Mais parfois il faut user aussi de notre mission de police de l'environnement pour constater et poursuivre les infractions environnementales.

Car nous, nous vivons avec la nature au quotidien, toute l'année et la voyons bouger. Nous sommes les témoins de son état et de son évolution. C'est pourquoi nous avons aussi des missions de suivi naturaliste sur des espèces de faune et de flore sauvages menacées, comme l'aigle de Bonelli. C'est ce témoignage que l'on essaie de transmettre au public pour que lui aussi préserve cet héritage naturel."

Propos recueillis par Olivier Gaillard

# LA GARDE DÉPARTEMENTALE EN CHIFFRES

(moyenne annuelle)



**1 800 PATROUILLES  
DE SURVEILLANCE  
PRÉVENTIVE**

**150 VISITES  
GUIDÉES**

**80 PATROUILLES  
DE VEILLE NATURALISTE**

# SUR LA ROUTE DES VACANCES

*Mythique et célébrée par Charles Trenet, l'ancienne route nationale 7, aujourd'hui dénommée RD7n dans les Bouches-du-Rhône, s'est refait une beauté sur le tronçon situé entre Canet-de-Meyreuil et le Var. Les travaux de requalification de la chaussée se sont inscrits dans une démarche éco-responsable innovante.*

**Le Département a investi 10 millions d'euros pour requalifier la section de 15 kilomètres de la RD7n entre le Canet-de-Meyreuil et le Var, traversant les communes de Meyreuil, Fuveau, Châteauneuf-le-rouge, Rousset et Trets.**

En effet, sur cet axe historique de transit supportant un trafic quotidien de 13 000 véhicules dont près de 5 % de poids-lourds et des convois exceptionnels, la chaussée était dégradée. Outre les dégâts de surface, la structure même de la route a nécessité d'être complètement reprise pour assurer la pérennité la RD7N.

En tant que gestionnaire de la route, le Département a mené l'ensemble des travaux dans une démarche de chantier durable grâce à la mise en œuvre de solutions innovantes qui ont permis l'utilisation de plus de 70 % de matériaux recyclés.

Afin de bénéficier des nouveaux outils en faveur d'un développement durable dans la gestion du patrimoine routier, le Département a associé à sa réflexion et au suivi de sa démarche, le Centre d'expertise publique pour la transition écologique et la cohésion des territoires (Cerema).

Sur une partie du tronçon, la chaussée a en effet été

"reconditionnée" grâce à une technique effectuée sur place. Récupérée, l'ancienne chaussée a été fragmentée et triée pour reformer un nouveau revêtement. D'autres couches de la chaussée ont pu être recyclées jusqu'à 100 % grâce notamment à l'utilisation d'enrobés issus du chantier lui-même. Des matériaux biosourcés d'origine végétale ont également été utilisés.

## EN CHIFFRES

- **15 km de route** en 2x1 voie de 3,50 m et 1,5 m d'accotement
- **Plus de 70 %** de matériaux recyclés
- Une pérennité programmée à **20 ans**.
- Montant des travaux : **10 millions d'euros**





© Photos : Barbara Genhy - Eiffage Route Grand Su



*“Chaque année, nous investissons près de 80 millions d’euros pour entretenir les routes départementales afin d’allonger leur durée de vie. L’impact environnemental, le bilan carbone et la biodiversité sont désormais systématiquement intégrés dans nos chantiers. La rénovation de la RD7n illustre parfaitement notre volonté de nous inscrire dans une démarche de développement durable.” Marie-Pierre Callet, Vice-présidente du Conseil départemental, déléguée aux Routes*

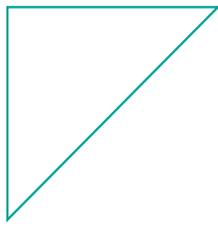


## QU’EST-CE QUE LA DETTE GRISE ?

En tant que gestionnaire de 3 000 kilomètres de routes départementales, le Département s’est engagé depuis plusieurs années pour réduire la dette grise, celle dont les générations futures hériteraient faute de travaux réguliers pour l’entretien et la réfection des infrastructures routières.

Ainsi, chaque année, il investit 80 millions d’euros dans la rénovation des routes pour assurer la pérennité de ce patrimoine, la sécurité des usagers et la régularité des temps de parcours.





# POINTS DE VUE

## GROUPE PROVENCE UNIE

### **LE DÉPARTEMENT DES BOUCHES-DU-RHÔNE ET LES ÉLUS DU GROUPE PROVENCE UNIE AU CŒUR DES SOLIDARITÉS POUR L'UKRAINE ET POUR LA PROVENCE**

À peine commencions-nous à entrevoir la fin du tunnel de la crise sanitaire que la guerre a frappé aux portes de l'Europe, nous plaçant face aux atrocités vécues par la population ukrainienne.

*“Chaque jour qui passe, désormais, est un jour de souffrance supplémentaires pour les Ukrainiens”.* C'est ainsi, après avoir demandé une minute de silence, que la Présidente du Département a ouvert la séance du Conseil départemental du mois de mars dernier.

Avant d'annoncer l'illumination en jaune et bleu de l'Hôtel du département, et surtout, la proposition de voter l'attribution d'une subvention à la Croix-Rouge au titre de l'aide humanitaire, recevant en cela le plein soutien des élus du groupe Provence Unie et de l'ensemble des bancs de l'Assemblée départementale.

### **AIDER LA CROIX-ROUGE À MENER À BIEN SES PROJETS EN UKRAINE ET DANS LES PAYS FRONTALIERS ET ACCUEILLIR DIGNEMENT LES RÉFUGIÉS SUR NOTRE TERRITOIRE.**

Une subvention de 100 000 euros destinée à la Croix-Rouge a donc été adoptée. Cette somme importante permettra à l'association de soutenir les actions du CICR et de la Croix-Rouge ukrainienne en lien avec les associations et ONG locales. Elle pourra ainsi répondre au plus près aux besoins humanitaires de toutes les personnes touchées par cette guerre, sur leur territoire national comme dans les pays frontaliers, notamment en ce qui concerne leurs besoins alimentaires et en eau, assainissement, chauffage et hygiène, soins d'urgence, matériel

médical ou assistance psychologique. Début mars, Denis Rossi, élu Provence Unie délégué aux Actions humanitaires, s'est déplacé aux Pennes-Mirabeau avec Martine Vassal pour accueillir, aux côtés de la conseillère départementale du canton Agnès Amiel et du maire Michel Amiel qui avait grand ouvert les portes de sa commune, une centaine de personnes déplacées venant d'Ukraine. Durant la semaine précédant leur arrivée, sa mobilisation a été totale aux côtés des agents de la Collectivité qui ont travaillé sans relâche avec les professionnels de l'ADDAP13, pour faire de ce bâtiment départemental, ancien Institut thérapeutique, éducatif et pédagogique des Cadenaux, un lieu d'accueil digne et sécurisé pour des réfugiés qui sont principalement des femmes et des enfants.

Des travailleurs sociaux du Département et des associations d'accueil de réfugiés, notamment la Croix-Rouge, sont désormais à la disposition des Ukrainiens accueillis, qui sont maintenant près de 2 000 installés dans le département, pour les accompagner dans les démarches administratives qu'ils doivent effectuer pour obtenir une autorisation provisoire de séjour, ouvrir des droits sociaux, inscrire les enfants à l'école, etc.

### **DANS LEURS COMMUNES, DE NOMBREUX CONSEILLERS DÉPARTEMENTAUX DU GROUPE PROVENCE UNIE SE SONT MOBILISÉS.**

Parallèlement, une collecte de produits de première nécessité a été lancée, pour recueillir des denrées non périssables, qui pouvaient être déposées à l'Hôtel du département, dans les maisons du Bel-âge ou dans les casernes du SDIS.

Les membres de la Team 13, ces jeunes de 11 à 25 ans engagés pour notre territoire sur des missions citoyennes et solidaires sont venus prêter main forte aux équipes départementales pour trier

et répartir les nombreuses denrées collectées grâce à la générosité des habitants des Bouches-du-Rhône. Et une vingtaine de sapeurs-pompiers du SDIS13 est allée apporter de l'aide aux réfugiés en Pologne.

En avril les plus jeunes parmi les réfugiés, ont pris le chemin de l'école. Denis Rossi et Béatrice Bonfillon, Conseillère départementale Provence Unie déléguée aux Collèges, leur ont remis, au nom de tous les collégiens du département, un kit de fourniture scolaire ainsi qu'un kit sportif, les mêmes que ceux que le CD13 distribue aux collégiens, à chaque rentrée scolaire.

De leur côté, les maires du territoire ont soutenu ou ont initié de nombreuses actions : collectes de dons, soutien à des ventes au profit d'associations humanitaires pour l'Ukraine, convois de médicaments et matériel médical, etc.

### **L'UNIQUE AMBITION DU GROUPE PROVENCE UNIE : ACTIONNER TOUS LES LEVIERS POUR AMÉLIORER LA VIE QUOTIDIENNE DES HABITANTS DU TERRITOIRE.**

La solidarité envers les uns n'exclut pas la solidarité envers les autres, et particulièrement envers ceux qui en ont le plus besoin. « Le rôle d'une grande collectivité comme la nôtre est d'exprimer notre solidarité en actes » a tenu à rappeler la présidente Martine Vassal. C'est bien ce que les élus du groupe Provence Unie s'efforcent de faire chaque jour dans le cadre de leurs délégations, en solidarité avec les réfugiés d'Ukraine comme auprès des plus fragiles de nos concitoyens. En actionnant tous les leviers disponibles pour améliorer la vie quotidienne des habitants du territoire. C'est notre unique ambition pour la Provence.

*Lionel de Cala, président du groupe Provence Unie  
Conseiller départemental et Maire d'Allauch :  
04 13 31 29 52 - lionel.decala@departement13.fr*

## GRUPE L'UNION DE GAUCHE, DES ÉCOLOGISTES ET DES CITOYENS

### PENSER LA MOBILITÉ DE DEMAIN

Comme partout dans le monde, le territoire des Bouches-du-Rhône fait face à un défi : faire baisser le niveau de la pollution de l'air dont les conséquences deviennent dramatiques.

Marseille deviendra, dès la rentrée 2022, une Zone à Faible Emission : d'ici trois ans, des milliers de véhicules les plus polluants seront totalement interdits de circuler sur le territoire. Bientôt, toutes les autres villes de notre département feront partie de cette zone.

Si le Département a mis en place une aide à l'achat de véhicules électriques, elle seule ne peut pas suffire. En effet, les

véhicules polluants sont également les plus anciens, détenus par les ménages les plus précaires qui n'ont pas le luxe de s'acheter des véhicules électriques neufs et donc de bénéficier de cette aide.

Si la question environnementale fait partie des prérogatives du Département, la solidarité reste la première des compétences de notre institution.

Et la mise en place de la ZFE soulève une question sociale : comment aider et accompagner les propriétaires des véhicules les plus polluants afin qu'ils ne subissent pas une énième stigmatisation ?

Désormais, la priorité de notre institution

doit être d'orienter les aides afin de pallier le manque de transports en commun dans les quartiers Nord, où se situe la majorité des véhicules les plus polluants, et le manque de moyens financiers des propriétaires de ces véhicules.

L'objectif d'un territoire vert et durable ne s'atteindra pas sans un fort objectif solidaire et social.

*Anthony Krehmeier, Président du groupe "Union de la gauche, des écologistes et des citoyens"*

*Tél. : 04 13 31 35 47 [anthony.krehmeier@departement13.fr](mailto:anthony.krehmeier@departement13.fr)*

## GRUPE PROVENCE AU CŒUR (LREM)

### VERS DES SOLUTIONS POUR PALLIER AUX PROBLÉMATIQUES DE L'INSERTION PROFESSIONNELLE

Sous le quinquennat d'Emmanuel Macron, la France s'est prévaluée d'une politique novatrice dans le secteur du travail. Avec la réforme de l'apprentissage et de la formation professionnelle, le taux de chômage n'a cessé de diminuer et la croissance est à son plus haut niveau malgré les crises successives. Ces derniers mois, Madame Angeletti a rencontré des acteurs du secteur de l'insertion professionnelle et du monde économique. Des échanges avec l'Atelier Jasmin, association qui sous l'intérêt commun de l'initiation à la couture accompagne des femmes dans leur recherche d'emploi et dans leur formation professionnelle ou encore l'A.R.E.S, organisme chargé de la formation, de l'accompagnement et du développement des ressources humaines, permettent de se rendre compte de l'importance de leur présence sur notre territoire. En cohésion avec les services départementaux qui opèrent un suivi efficace des personnes les plus en difficultés, et par un soutien massif des acteurs associatifs, notre collectivité jouit d'un dynamisme important et dispose des outils permettant d'atteindre l'objectif fixé du plein emploi.

*Cyrille Blint Président de groupe Aix 1, Anne Rudisuhli Aix 1, Laurence Angeletti Aix 2  
Tél. : 04 13 31 09 07 [contact@rudisuhli-blint.fr](mailto:contact@rudisuhli-blint.fr)*

## GRUPE COMMUNISTE POUR UN DÉPARTEMENT SOLIDAIRE

### DES ASSISES DE LA PROTECTION DE L'ENFANCE : UN ENJEU POUR NOTRE DÉPARTEMENT !

Les deux dernières séances publiques de notre collectivité ont mis au centre des débats la protection de l'enfance et la nécessité d'en faire un enjeu départemental. La protection de l'enfance est au cœur des missions de notre institution et nous avons la responsabilité d'assurer le développement et le bien-être de chaque enfant. La cour des comptes et les professionnels indiquent le besoin d'améliorer le travail sur le sujet, des choses ont été faites mais c'est insuffisant ! Des enfants restent en danger et nous ne pouvons accepter cette situation, c'est la raison pour laquelle avec les élu.e.s de mon groupe nous demandons que des Assises de la protection de l'enfance se tiennent. Elles vont permettre la mise en partage du travail des agents de la collectivité en la matière, des partenaires et des difficultés à surmonter. Nous pourrions ainsi ensemble formuler des propositions qui soient à la hauteur des besoins pour protéger tous les enfants de notre département.

*Magali Giorgetti - Président du Groupe Communiste - Pour un Département Solidaire  
Conseillère départementale du canton de Martigues  
Tél. : 04 13 31 32 16 - [magali.giorgetti@departement13.fr](mailto:magali.giorgetti@departement13.fr)*

## NON-INSCRITS

### UNE OPPOSITION CONSTRUCTIVE POUR VOUS DÉFENDRE

Vos conseillers départementaux du 6<sup>e</sup> canton de Marseille sont à votre disposition sur Rdv :

*Sandrine D'Angio : 04 13 31 09 01 - [sandrine.dangio@departement13.fr](mailto:sandrine.dangio@departement13.fr)*

*Cédric Dudieuzère : 04 13 31 30 25 - [cedric.dudieuzere@departement13.fr](mailto:cedric.dudieuzere@departement13.fr)*



EVA'S



## SOMMAIRE

P.28

AGENDA

P.30

CONCOURS PHOTOS

P.34

OBJECTIF JOP 2024

P. 36

LA PETITE HISTOIRE

P. 38

BALADE

P. 40

LE PROVENÇAL

# L'AGENDA CULTURE

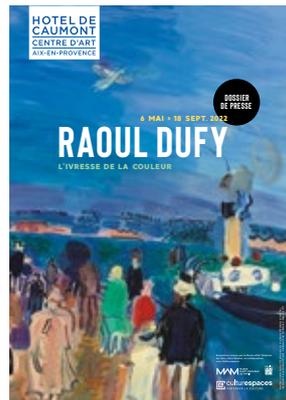
## EXPO

### RAOUL DUFY

**Du 5 mai au 18 septembre**

Peintures, dessins, aquarelles et céramiques en collaboration avec le Musée d'art Moderne de Paris.

Aix-en-Provence - Hôtel de Caumont  
caumont-centredart.com/



### AUTRES FUTURS

**Du 6 mai au 1<sup>er</sup> juin**

Exposition de Jérémy Griffaud, Question Spohn, Raphaël Samakh et le Collectif Grapain dans le cadre du Printemps de l'art contemporain

Port-de-Bouc - Centre d'arts Fernand Léger  
centrefernandleger.com



### LE SM'ART

**Du 12 au 16 mai**

Salon méditerranéen d'art contemporain et d'art abstrait.

Aix-en-Provence - Parc Jourdan  
salonsmart-aix.com/

### JOURNÉES DES PLANTES D'ALBERTAS

**Du 20 au 22 mai**

180 pépiniéristes et artisans

Bouc-Bel-Air - Jardins d'Albertas

www.jardinsalbertas.com

### ZAÏ ZAÏ ZAÏ ZAÏ ATTITUDE

Fabcaro

**Jusqu'au 21 mai**

Dans le cadre du Festival du 9<sup>e</sup> art, exposition narrative sur la vie et l'œuvre de l'auteur de Zaï Zaï Zaï Zaï (6 Pieds sous terre)

Aix-en-Provence - Bibliothèque Méjanes

www.bd-aix.com



**Fabcaro**  
OU LA  
ZAÏ ZAÏ  
ZAÏ ZAÏ  
ATTITUDE

### L'ARBRE AUX ESSENCES

**Jusqu'au 29 mai**

Exposition multisensorielle autour de 12 essences

St-Antonin-sur-Bayon - Maison Sainte-Victoire

### D'UN PORT À L'AUTRE

VOYAGE EN MÉDITERRANÉE ROMAINE

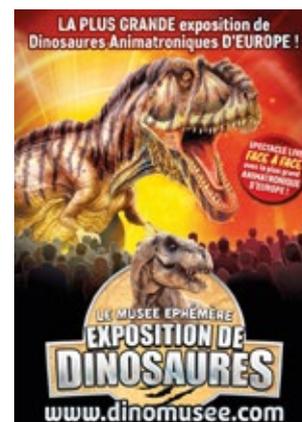
ENTRE ARLES ET ROME

**Jusqu'au 5 juin**

Présentation des recherches archéologiques menées sur les ports de Portus/Ostie à Rome et Fos/Arles

Arles - Musée Arles antique

www.arlesantique.fr



### LE MUSÉE ÉPHÉMÈRE :

LES DINOSAURES

ARRIVENT À LA CIOTAT

**Du 26 mai au 6 juin**

"Live show" avec maquettes robotisées autonomes

La Ciotat - Esplanade Langlois

www.dinomusee.com



## LES JOURNÉES DE L'ARCHÉOLOGIE AU CHÂTEAU D'AVIGNON

**Les 18 juin (14h-20h) et 19 juin (10h-19h)**

À l'occasion des Journées européennes de l'archéologie, le Musée départemental Arles antique s'installe au domaine départemental du Château d'Avignon pour une programmation grand public autour des exceptionnelles peintures murales de la Maison de la Harpiste (fin du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C.) découvertes à Arles.

Les archéologues et l'équipe de médiation du musée présenteront les ateliers d'études et de remontage de ce puzzle géant de 2000 ans ! Et tout au long du week-end, vous pourrez participer aux ateliers-démonstrations de la mise en œuvre d'une peinture murale romaine, découvrir les métiers de l'archéologie et vibrer au son de la harpe avec les concerts de Trio Nota Femina le samedi à 18h30 et de Duo Harpe et violoncelle le dimanche à 16h30.

Enfin, la Guinguette archéo prendra place au sein du parc pour revivre l'aventure des fouilles archéologiques du site de la Verrerie à Arles.

*Château D'Avignon, route des Saintes-Maries de-la-Mer  
Infos et réservation sur [arlesantique.fr](http://arlesantique.fr)*

## DELTA FESTIVAL JOURS DE FÊTE EN BORD DE MER

**DU 29 JUIN AU 3 JUILLET**

5 jours, 5 scènes, 250 artistes, 70 heures de son, 400 associations étudiantes collaboratrices et 8 villages thématiques : Environnement, Vivre-Ensemble, Artistique, Entrepreneuriat et Innovation, Vie étudiante, Santé, Ouverture internationale et Sports. La 7<sup>e</sup> édition du Delta Festival sur les plages du Prado à Marseille sera riche en spectacles et en animations.



*Marseille,  
Plages du Prado  
[delta-festival.com](http://delta-festival.com)*

## FESTIVALS

### FESTIVAL DES ARTS ÉPHÉMÈRES

**Marseille, Parc de la Maison Blanche - Du 19 mai au 5 juin**

Au cœur du parc de la Maison Blanche (mairie des 9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> arrt), exposition d'art contemporain d'une vingtaine d'artistes. Entrée libre - [arts-ephemeres.fr](http://arts-ephemeres.fr)

### FESTIVAL "MUSIQUE À LA FERME"

**Lançon-Provence et alentours - Du 24 mai au 11 juin**

15<sup>e</sup> édition pour ce festival décalé qui mélange avec subtilité concerts de musique classique et contemporaine, programmation jeune public, rencontres et dégustations culinaires.

[musiquealaferme.com](http://musiquealaferme.com)

### MARSATAC

**Les 10, 11 et 12 juin**

**Jours et nuits de fête au Parc Borély à Marseille !**

Parmi les plus gros rassemblements de musique électro, hip-hop et rock de France, Marsatac revient avec un nouveau format et des concerts les samedi et dimanche après-midi.

La cinquantaine d'artistes venus des quatre coins du monde alterneront sur 4 scènes.

[marsatac.com](http://marsatac.com)

### BIENNALE DES ÉCRITURES DU RÉEL

**Marseille - Jusqu'au 12 juin**

74 propositions pluridisciplinaires dans 24 lieux partenaires. Danse, théâtre, littérature, cinéma, expositions, conférences.

[theatrelacite.com](http://theatrelacite.com)

### AFRICA FÊTE

**Marseille, Friche Belle de Mai - du 10 juin au 6 juillet**

Concerts, ateliers, jeux, conte, danse, littérature, débats et dégustations

[africafete.com](http://africafete.com)

### LES ESCALES DU CARGO

**Arles, Théâtre antique, arène - du 20 juin au 24 juillet**

Au théâtre antique et aux arènes : Peter Doherty et Frédéric Lo, Ibrahim Maalouf, Sofiane Pamart, Juliette Armanet, Chilly Gonzales, Vianney, Selah Sue, Ibeyi

[escales-cargo.com](http://escales-cargo.com)

### 58<sup>e</sup> FESTIVAL INTERNATIONAL DE FOLKLORE DE CHÂTEAU-GOMBERT

**Marseille - Du 8 au 13 juillet**

Créé en 1965, le Festival International de Folklore de Château-Gombert, organisé par le Roudelet Felibren, s'est imposé comme un rendez-vous culturel incontournable en mettant à l'honneur les danses et les traditions du monde à travers une riche programmation : spectacles, dîners, découvertes culinaires et artistiques, ateliers pour enfants, marché artisanal... Dépaysement garanti !

[roudelet-felibren.fr](http://roudelet-felibren.fr)

### FLÂNERIES D'ART CONTEMPORAIN DANS LES JARDINS AIXOIS

**Aix-en-Provence - Du 24 au 26 juin**

Plasticiens, céramistes, sculpteurs, joailliers, parfumeurs exposent dans des jardins privés du XVIII<sup>e</sup> situés au cœur d'Aix-en-Provence.

[aix-en-oeuvres.com/flaneries-2020](http://aix-en-oeuvres.com/flaneries-2020)



## CONCOURS PHOTOS : VOICI LES GAGNANTS !

Voici les photos sur le thème du printemps qui ont obtenu le plus de succès auprès de la rédaction d'Accents et du studio graphique du Département. Félicitations aux gagnants et bravo à tous pour votre participation !

**Jusqu'au 15 juin, vous pouvez nous faire parvenir vos plus belles prises de vue sur la thématique du patrimoine à l'adresse suivante : [accents@departement13.fr](mailto:accents@departement13.fr)**

**Nos photos préférées seront publiées dans le n°266 "juillet-août" d'Accents. Bonne chance !**

*Pour retrouver d'autres jeux concours et suivre toute l'actualité du Département des Bouches-du-Rhône >>*

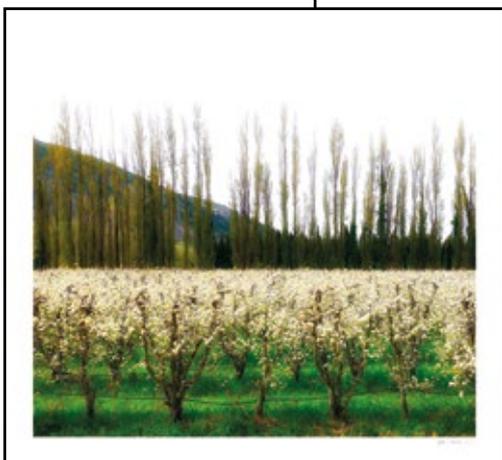


● **Piotr Glab**  
Champs à Puyloubier, Sainte-Victoire

**Thomas Souchon**  
Chateau d'If - Frioul  
Marseille



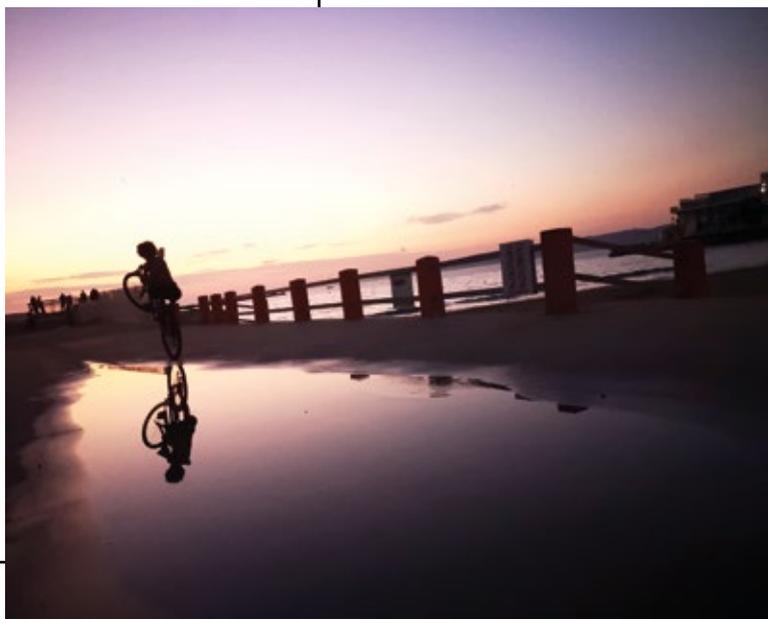
**Jean Char**  
Le printemps est de retour à Orgon



**Nathalie Sicard**  
"Beaux jours. Retour de la  
lecture dans les prés"



**David Romand**  
La plage des Catalans, Marseille



**Corinne Giscard**  
"Un bouquet d'arc en ciel"  
à Jonquières

# OBJECTIF JOP 2024

DANS LA PERSPECTIVE DES JEUX OLYMPIQUES ET PARALYMPIQUES 2024, NOUS VOUS PRÉSENTONS ICI L'ACTUALITÉ OLYMPIQUE DANS NOTRE DÉPARTEMENT.

## TONY ESTANGUET "VOTRE DÉPARTEMENT EST UNE TERRE DE SPORT"

*À l'occasion d'une visite à Marseille du futur site olympique de voile en mars dernier, Accents de Provence a rencontré Tony Estanguet, triple médaillé olympique et Président du Comité d'organisation des jeux olympiques et paralympiques 2024, pour faire le point à 800 jours de la cérémonie d'ouverture.*

**Si on fait une photographie de l'état des lieux que vous venez de visiter, vous diriez quoi ?**

**Tony Estanguet :** Je suis très satisfait de la situation dans laquelle on est. Je ressens que maintenant il y a une vraie mobilisation collective à tous les échelons territoriaux, que ce soit la Ville, la Métropole, le Département, la Région et l'État. Il y a vraiment un travail collectif avec un co-financement, une participation sur les investissements et cette volonté partagée de laisser un héritage à la fois pour le haut niveau mais aussi pour les pratiquants. Il y aura de nouvelles infrastructures pour le pôle France mais aussi pour la population avec un accès facilité à la mer, et ça c'est important pour nous. On ne fait pas les jeux olympiques que pour les sportifs de haut niveau, on fait aussi les jeux olympiques pour qu'il y ait un héritage local pour la population.

**Le Département a mis en place des actions et des investissements. Cela va-t-il dans le bon sens ?**

**T. E :** Oui. On a su ensemble construire un projet qui a du sens. Il y a un héritage avec des infrastructures nouvelles, mais aussi la volonté d'associer la population. Et ce qui est mis en place aujourd'hui par le Département, en accueillant des collégiens qui vont découvrir la pratique de la voile pendant les deux prochaines années, c'est exactement dans cet état d'esprit qu'on veut travailler. On va accueillir le monde entier, et cet événement planétaire doit aussi bénéficier à la population locale. On veut que cette génération 2024 puisse avoir un meilleur accès à la pratique du sport, que ce soit en voile ou dans d'autres sports. On



*“Accueillir les Jeux olympiques et paralympiques sur notre territoire, c’est accueillir le monde en Provence. Grâce aux centres de préparation labellisés par le Comité Olympique, de nombreuses équipes nationales viennent dès aujourd’hui s’entraîner en vue des JOP 2024. Organiser de grands événements comme celui-ci, c’est aussi l’ADN de notre territoire.”*

**Marine Pustorino, Conseillère départementale, déléguée aux Jeux Olympiques et paralympiques et leur héritage.**

## LA FUTURE MARINA OLYMPIQUE SORT DE L’EAU

**La future Marina du Roucas-Blanc (Marseille 7<sup>e</sup>) qui sera la base nautique des JOP en 2024 se dévoile.**

Les travaux de transformation et de modernisation du site sont bel et bien enclenchés. Le projet comporte deux volets. L’un terrestre avec la réalisation de nouveaux bâtiments qui accueilleront le Pôle France voile, l’école de voile et les services nautiques et techniques. L’autre avec l’aménagement des espaces maritimes de la base nautique comprenant le plan d’eau et les interfaces terrestres. Tous ces aménagements sont conçus dans une démarche d’excellence environnementale. Le Département subventionne ce projet à hauteur de 6 millions d’euros. Un autre chantier d’accessibilité par la création d’un rond-point giratoire est en cours de réalisation. Et dans le cadre de la préservation des eaux de baignade, des travaux sur les eaux pluviales ont démarré afin d’équiper le système d’assainissement et réduire les flux de macro-déchets envoyés en mer. Deux projets pour lesquels le Département investit 1,6 million d’euros.



sent que le territoire s’est approprié le projet, c’est vraiment parti, il nous reste 800 jours à travailler ensemble pour que les infrastructures soient livrées en temps et en heure, mais aussi pour développer des programmes autour de la pratique du sport.

### **Il y a près de 500 000 licenciés sportifs dans le Département, vous avez un message pour eux ?**

**T. E. :** Je pense que vous pouvez être fiers de ce que votre territoire va organiser dans deux ans. Si on organise les Jeux ici, dans les Bouches-du-Rhône, c’est aussi parce que c’est une terre de sport. Il y a une pratique licenciée qui est très importante et le sport ici ça compte. Mon objectif était vraiment de valoriser aux 4 coins de France tous les territoires qui aiment le sport et qui développent la pratique du sport. Avec 500 000 licenciés, c’est formidable que ce territoire puisse accueillir l’événement sportif mondial le plus attendu et faire une belle fête autour du sport. L’idée, c’est bien évidemment de trouver cet équilibre entre le sport de très haut niveau et le sport pour tous. Pour moi, ces deux éléments là sont vraiment à rassembler, à travailler ensemble.

### **La philosophie générale des Jeux olympiques, ici ou à Paris, c’est quoi ?**

**T. E. :** Plus haut, plus vite, plus fort ensemble, c’est la devise des jeux. On veut des jeux populaires mais on veut des jeux durables. On s’impose vraiment une nouvelle méthode de travail, on veut réduire de moitié les émissions carbone, on travaille sur l’excellence environnementale. C’est ce qui est fait ici avec notamment le travail qui va être réalisé sur la qualité des eaux de baignade. On veut aussi faire rêver, c’est important. On a besoin aujourd’hui dans ce contexte très pesant, d’avoir des moments d’exception où la population se retrouve, fait la fête et partage des émotions collectives très positives.

### **Le défi le plus dur c’était quand vous étiez athlète de haut niveau ou maintenant ?**

**T. E. :** Là je me suis mis un beau défi et je suis prêt à le relever. C’est formidable pour moi d’être engagé dans cette aventure. Je me suis régalé quand j’étais sportif de haut niveau, et aujourd’hui, je continue ce rêve entre guillemets, de pouvoir contribuer à faire réussir ce pays. Ce pays, ce territoire ont tout pour réussir des jeux extraordinaires et pour apporter un nouveau modèle d’organisation.

Propos recueillis par Olivier Gaillard

# LE CHÂTEAU D'AVIGNON EN AVANCE SUR SON TEMPS

*Construit en 1740 par François Joseph d'Avignon en plein cœur de la Camargue, le château éponyme est devenu un siècle et demi plus tard un joyau avant-gardiste de technologie. Et ce, grâce à un homme qui chérissait la nouveauté : Louis Prat.*

À le voir aujourd'hui, le Château d'Avignon semble comme figé dans l'histoire. Et pourtant, ce majestueux édifice a été à la pointe de la technologie à la fin du 19<sup>e</sup> siècle. C'est Louis Prat, héritier de l'apéritif Noilly-Prat et industriel marseillais qui a eu l'idée d'en faire un laboratoire.

## ÉCOLOGISTE AVANT L'HEURE

Dès son rachat en 1893, son ambition est d'en faire un bâtiment entièrement autonome, tout simplement en utilisant la force de l'eau du petit Rhône qui coule à ses pieds. Pour arriver à ses fins, il va acheter des équipements technologiques de pointe, et en premier lieu, une pompe à eau. C'est l'ingénieur marseillais Pierre Goubert qui va créer une station des eaux, abritant un complexe hydraulique doté de techniques les plus modernes pour pomper, traiter et redistribuer l'eau vers deux destinations : agricoles et domestiques. Et alimenter un alternateur. C'est ainsi que le Château d'Avignon produira en 1900 de l'électricité alors que celle-ci n'arrive en Camargue que 20 ans plus tard. Une révolution à l'époque.

Dans le même temps, Louis Prat va récupérer une partie des machines présentées à l'exposition universelle de Paris et les transférer dans sa résidence camarguaise. Comme ce fourneau à charbon

permettant plusieurs types de cuisson et disposant d'une table chauffante.

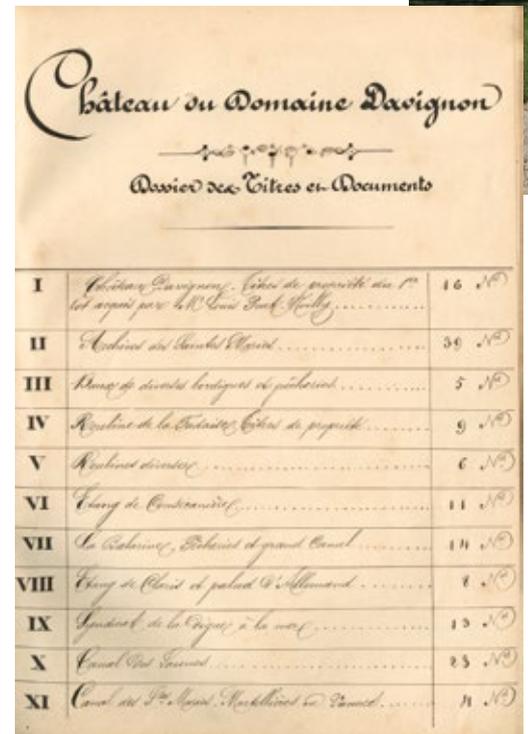
## LE COURANT HYGIÉNISTE

Petit à petit, le Château devient un exemple de confort et une curiosité pour ses différents visiteurs comme Frédéric Mistral. Eau chaude, chauffage central, toilettes, salle de bain, laveries, Louis Prat répond ainsi au courant hygiéniste de l'époque auquel il appartient. Cette théorie apparue au milieu du 19<sup>e</sup> siècle prône une nouvelle approche de l'environnement humain, par l'amélioration de la santé et du quotidien. C'est pourquoi les domestiques ont leur propre chambre et leur salle de bain, prouvant ainsi que le bien-être social est une des préoccupations de Louis Prat.

À l'extérieur, Il développe le réseau hydraulique sur l'ensemble de ses terres viticoles, construit des dépendances pour ses ouvriers, et crée un parc paysager de 20 hectares devant le Château.

Louis Prat étant décédé sans postérité, le domaine fut légué aux enfants de sa sœur. En 1984, le Département rachète le Château d'Avignon et tout son contenu, sauvant ainsi un patrimoine camarguais exceptionnel.

Olivier Gaillard



Château du Domaine d'Avignon		
Cahier des Ventes et Documents		
I	Objets de Paris, objets de porcelaine de 1 <sup>re</sup> qualité...	16 N <sup>o</sup>
II	Objets de la Bibliothèque...	34 N <sup>o</sup>
III	Objets de la Bibliothèque de la Chapelle...	5 N <sup>o</sup>
IV	Objets de la Bibliothèque de la Chapelle...	9 N <sup>o</sup>
V	Objets de la Bibliothèque...	6 N <sup>o</sup>
VI	Objets de la Bibliothèque...	11 N <sup>o</sup>
VII	Objets de la Bibliothèque de la Chapelle...	14 N <sup>o</sup>
VIII	Objets de la Bibliothèque de la Chapelle...	8 N <sup>o</sup>
IX	Objets de la Bibliothèque de la Chapelle...	15 N <sup>o</sup>
X	Objets de la Bibliothèque de la Chapelle...	23 N <sup>o</sup>
XI	Objets de la Bibliothèque de la Chapelle...	31 N <sup>o</sup>



*Avec son fourneau primé à l'exposition universelle de 1889, la cuisine du château était à la pointe de la modernité.*



La pompe Dumont, encore en service aujourd'hui, débite 700 litres à la seconde.



Le complexe hydraulique de la salle d'eau permettait d'alimenter le château et l'ensemble des terres agricoles et viticoles.



**RETROUVEZ TOUS LES  
ÉVÉNEMENTS PROGRAMMÉS  
AU CHÂTEAU D'AVIGNON  
SUR [DEPARTEMENT13.FR](http://DEPARTEMENT13.FR)**

## NOILLY-PRAT, UN APÉRITIF DE STAR



Louis Prat, visionnaire de son temps

C'est en 1813 que Joseph Noilly invente une formule restée secrète du vermouth Noilly, avec notamment des vins blancs de Picpoul et la Clairette du Languedoc. Trente ans plus tard, il ouvre une usine de production à Marseille et commence l'exportation de son apéritif, notamment aux États-Unis. Son fils Louis décide en 1850 de créer les chais de vieillissement en fûts à Marseillan, à côté de l'étang de Tau, en exposant les tonneaux au soleil, près de la mer. Très vite, le "Noilly Prat Original" connaît un succès fulgurant et s'exporte dans plus de 130 pays.

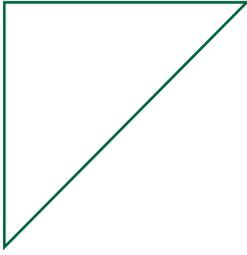
En 1878, il obtient même la médaille d'or à l'exposition universelle de Paris. Si on le retrouve dans la composition du cocktail préféré de James Bond, c'est une autre britannique qui l'anoblit : en 1855, Noilly Prat devient le fournisseur officiel de la reine d'Angleterre.

Dans la seconde moitié du 20<sup>e</sup> siècle, la maison se diversifie et lance le Noilly Prat rouge et l'amburé. Il est aujourd'hui un apéritif servi et cuisiné dans le monde entier.

## L'EAU, SOURCE DE SOLIDARITÉ

Grâce à sa pompe Dumont primée à l'exposition universelle de 1889 et pouvant déborder 700 litres à la seconde, le Château d'Avignon peut fournir en eau les milliers d'hectares de terres et de vignes qui l'entourent. Un ingénieux système de canaux va même permettre de sauver les vignes du phylloxéra.

En 1870, on découvre qu'en conjuguant la présence de sable dans le sol et l'immersion de pieds de vigne pendant six semaines, on éradique la maladie. En pompant l'eau dans le petit Rhône et en la poussant dans les canaux sur plusieurs hectares, la machine de Louis Prat va sauver des milliers de pieds de vigne. Aujourd'hui encore, la pompe est toujours en service et alimente en eau différentes propriétés trop éloignées du petit Rhône. Une gestion de l'eau solidaire propre à l'esprit Camarguais.



# MONTPAON

## À L'ASSAUT DU CASTRUM



*Face à la forteresse des Baux et dominant la plaine d'Arles... Sur cette butte isolée de calcaire d'où la vue est exceptionnelle, le castrum du Montpaon nous plonge au cœur de la Provence moyenâgeuse et s'offre à la découverte des randonneurs après des travaux de restauration.*

Situé à l'extrême ouest du Parc naturel régional des Alpilles, sur la commune de Fontvieille, le domaine départemental du Montpaon est un écrin de verdure qui abrite en son sommet (le Montpaon à 230 m d'altitude) les ruines d'un village médiéval.

### UN SENTIER DE PLEINE NATURE

Si les fouilles (lire ci-contre) ont établi que le site était déjà occupé au Néolithique, elles ont aussi révélé un exemple spectaculaire de village perché fortifié médiéval regroupant château, église et quartiers d'habitat. Le site, par sa beauté minérale et son intérêt archéologique et scientifique, attirant de plus en plus de visiteurs, le Département a procédé à d'importants travaux d'aménagement (lire ci-contre) permettant aujourd'hui d'accueillir, dans des conditions optimales de découverte et de sécurité, randonneurs et passionnés d'archéologie médiévale. Le parcours d'accès au Montpaon

démarre au sud du domaine de 122 ha dont l'entrée est signalée par un panneau.

On emprunte le chemin des Marettes, une piste en bordure du massif forestier. Après environ un kilomètre, sur la gauche, un sentier balisé rejoint au plus court le Montpaon à travers la pinède et les bois. La montée est assez raide, mais il ne faut pas plus de 20 mn pour atteindre le sommet.

Bâti sur un piton, taillé à pic des trois côtés, le castrum était protégé au sud par des murailles. On accède par une plateforme qui longe un premier rempart percé d'archères\*. Un peu plus loin, on pénètre dans le quartier bas composé d'habitats en terrasse, d'ateliers, d'étables, et de plusieurs cuves recueillant les eaux de pluie. Comme aux Baux, les habitations ont été taillées dans la roche.

### EXPLORER LE MOYEN ÂGE

Dès le premier rempart, un parcours borné, qui reprend les probables

usages de circulation du site, guide le visiteur et des aquarelles sur pupitre restituent les éléments architecturaux dans leur intégralité.

L'accès à la partie haute, protégée par une seconde muraille, se faisait par un escalier, encore visible, taillé dans la pierre. Au fur et à mesure que l'on s'élève, la vue, splendide, se dévoile... Oliveraies et vignes tapissant les vallons tandis que les forêts de pins d'Alep occupent les versants alentours. Tout en haut, le logis seigneurial surplombait la chapelle.

De ce plateau sommital chargé d'histoire, on aurait pu observer la circulation sur la voie romaine reliant Glanum à Arles et, plus tard, la zone de pêche très convoitée des marais des Baux, aujourd'hui asséchés.

On profite de la superbe vue à 360°, les Baux-de-Provence, les Alpilles, Montmajour, les plaines d'Arles et de La Crau, l'Étang de Berre... Au nord, par temps clair, on peut voir le Ventoux dans le lointain, et au sud, la vue s'étend jusqu'à la Méditerranée.

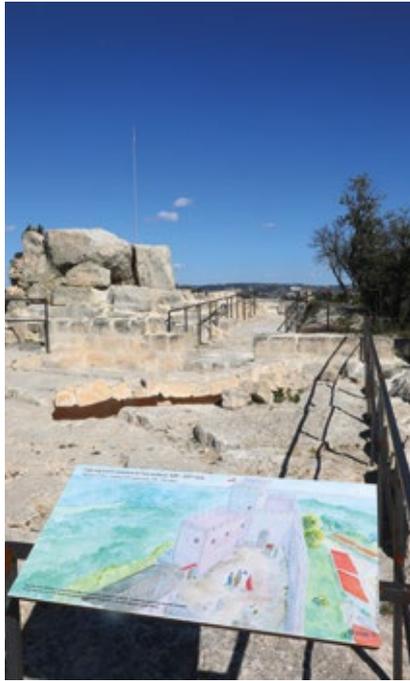
\*sorte de meurtrières

# MÉDIÉVAL

## LE CASTRUM

Les premières mentions historiques, notamment une bulle du pape Benoît VII (975-983), le rattachent aux Baux-de-Provence. Cet ancien village médiéval fut principalement occupé entre les 12<sup>e</sup> et 14<sup>e</sup> siècles. Plus isolé que le rocher des Baux, il jouit d'une position stratégique idéale et participe à la défense des Alpilles au cours des conflits et litiges (12<sup>e</sup> au 15<sup>e</sup> siècles) qui opposèrent la famille des Baux, aux Comtes de Provence, aux archevêques d'Arles, ainsi qu'aux abbés de Montmajour.

Réalisées par Marie Bénard, en collaboration avec les archéologues du LA3M, les **aquarelles de restitution** reconstruisent ces bâtiments anciens de la façon la plus fidèle possible, en s'appuyant sur des documents scientifiques.



## DIX ANS DE FOUILLES

De 2007 à 2017, huit campagnes de fouilles de grande ampleur ont été menées par le Laboratoire d'Archéologie médiévale et moderne en Méditerranée, en collaboration avec le Département. La chronologie et l'organisation spatiale du castrum ont été parfaitement établies. Ces fouilles ont mis au jour quantité de mobiliers : céramiques, armes, outillage agricole et d'artisanat... Une grande partie de ces objets est venue enrichir l'exposition permanente d'archéologie médiévale du château de Montauban à Fontvieille.



## + D'INFOS

 **Accès au site : 20 min**

 **Y aller :** À Arles, prendre la direction de Fontvieille (D17), traverser la ville et poursuivre sur la D17. Après moins de 3 km, prendre à gauche la D78F direction les Baux-de-Provence. Quelques centaines de mètres après, l'entrée du Domaine est à gauche.

### Attention !

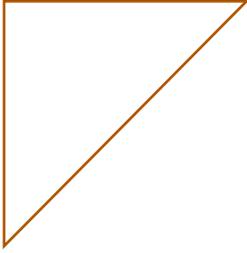
- les jours de grand vent, le site étant très exposé,
- par temps de pluie, les rochers deviennent glissants.

Le Montpaon est un site archéologique protégé au titre du code du Patrimoine. Ramassage, creusement ou usage de détecteur de métaux y sont formellement interdits et passibles de sanctions pénales.

## CONSERVATION ET MISE EN VALEUR DU SITE

Dans un souci de préserver et valoriser ces richesses patrimoniales, le Département a entrepris d'importants travaux de conservation et de sécurisation du site.

Les vestiges du castrum ainsi que les nouveaux éléments architecturaux dévoilés par les fouilles - ont été stabilisés, sans démolition ni reconstruction, de façon à ne pas dénaturer les lieux. Les falaises ont été confortées et leurs abords rendus accessibles au public. Un parcours aménagé et agrémenté d'aquarelles de restitution donne au visiteur une meilleure lisibilité de l'organisation du lieu.



# LE PROVENÇAL PROUVÈNÇO, CAPITALO MOUNDIALO DE LA PETANCO

*Notre rubrique dédiée à la langue provençale met à l'honneur en dialecte maritime la pétanque, dont le nom provençal rappelle une origine solidement ancrée dans la terre de Provence. Un sport pratiqué dans le monde entier dont La Fédération Française de Pétanque et de Jeu Provençal (FFPJP) attend toujours, patiemment, qu'il intègre, un jour peut-être, les épreuves des Jeux olympiques... Retrouvez sur notre site Internet la version audio de l'article et sa traduction en langue française.*

**Par Jean-Michel TURC**  
Professeur certifié de langue provençale à Marseille  
Majoral du Félibrige

Partie de boules  
avec Marcel Pagnol (1942)

## DE LA CIÉUTAT, QUE LI NEISSÈ AQUEL ESPORT...

Proumié, parlen clar. Se lou jue de bocho (d'argiello, de pèiro, de boues) nous fa remounta au tèms de nouèstei rèire lei Galés pèr leis un, de nouèstei rèire lei Massaliot pèr leis autre ... se la region liouneso viguè nèisse en 1850 la proumièro soucieta óuficialo, puei la proumièro federacien... es bèn en Prouvènço que la petanco crebè l'uou !

Soun etimoulougié n'en dis long : "petanco" vèn dei mot provençau pèd emai tanco, diant soulide que si juego à la petanco emé lei pèd tanca ! Es à Jùli Hugues, subre-nouma "Lou negre", un champion dóu jue provençau, que si li duou d'agué trouba à La Ciéutat en 1907 un biais nòu pèr juga ei bocho, bèn mau-grat éu, pecaire ! Patissènt d'un mau d'ouesse dóu tron de la luno

l'empachant de prendre soun envanc coumo va fau au jue provençau, vous tracè un round, puei vous mandè lou gàrri à 5-6 mètre, e puei sei bocho en gardant sei "pèd tanca" ! E pas couioun, lei proupietàri dóu bouloudrome "La bocho estelado", qu'èron fraire, Arnest emai Jósè Pitiot, coumprenghèron lèu ço que fasié l'interessant d'aquel esport. A Arnest de n'en acaba sei règlo. Mai fauguè espera lou proumié councours óuficiau, toujours à La Ciéutat, en 1910 pèr que lou mot siegue óuficialisa !

E qu vous a pas di que la petanco èro lou 10<sup>ème</sup> esport lou mai pratica en França emé sei mai de 300 000 licencia ! Mai es pas tout, dins lou mounde si comto aperaqui 600 000 licencia coumparti dins un centenau de païs, dóu Marrò au Vietnam.

Vous demandessias enca lou dequé d'aquel estrambord pèr la petanco

(licencia vo amateur, vacancié vo noun...), qu'Andriéu Montagard e Leò Nègre vous respoundrien quatecant pèr la voues de Jòrgi Brassens : "Uno partido de bocho, 'cò fa plesi" !

## À MARSIIHO, EMÉ LOU PUS GROS COUNCOURS INTERNACIOUNAU DE PETANCO !

Emé mai de 12 000 jugaire de toui nivèu, vengu de 91 despartamen e de 27 païs, mai de 4 500 equipo, 50 000 regardaire lou proumié jour, e mai de 150 000 pèr la coumpeticien touto, lou Moundiau La Marsiieso à petanco es tambèn lou pus gros evenimen espourtiéu dóu sud-est de la França ! Chasque an, cinq jour de tèms au mes de juiet, leis lèio dóu pargue Bourèli emai un trentenau de ròdou dins Marsiho trefoulisson à l'entour dóu gàrri. E despuei 2017, la finalo si debano sus l'esplanado dóu J4





Les joueurs de boules dans les allées de Châteaurenard (1979)

## VA SABIAS AÇÒ ? « POUTOUNEJA FANI » [dialèite maritime].

*Un biais de dire famous demié d'autre ("faire Fani", "beisa Fani", "être Fani" vo "si prendre uno Fani") que s'emplègo à la petanco, au jue provençau mai tambèn au ping-poug, au baloun-nistoun quouro la resulto de la fin es de 13 à 0... Dins toui lei cas, lou perdant si duou de poutouneja lou tapanari denuda d'uno rapresentacien feminino que soun noum es Fani, vertadié relique pagan, counserva emé grandò fervour. S'à la debuto lou rituaù èro mai viscu pèr l'equipo perdènto coumo uno umiliacien, aro, lou perdènt pago pulèu soun got que poutounejo lou cuou de Fani. E quouro voulèn saupre d'ounte vèn aquelo espressien, lei cavo si coumplicon. D'ùnei li baion uno òurigino dóufinenco que Fani sarié estado servènto dins un café de Grand-Lemps, gaire avans la Proumiero Guerro moundialo e es lou proumié Cònsou dóu vilàgi qu'auriè inagura aquéu biais. Ebè tè ! Mai, uno carto poustalo de 1896 fa ja veire uno Fani au tapanari à l'èr esperant un poutoun ... D'autre la vien d'òurigino liouneso dóu bàrri de la Crous-Roussò en 1870 : mai dins aquelo versien, lei jugaire malurous poudien si counsoula en s'alispant leis uei, sènso poutoun sus lei gauto dóu cuou. Coumo que vague, Fani es pas Prouvençalo e la tradicien rèsto bèn vivènto au mens dins lei tèsto que fuguè pèr doui còup inmortalisado : Pagnol dins Lou tèms deis amour, emai en musico, Jörgi Brassens dins sa cansoun Vènus calipugi.*

davans lou MUCEM. Mai en qu si duou de veire tal evenimen fa flòri ?

Ebè proumié, bouonodi sei foundatour, qu'aguèron aquelo flamo idèio en 1962 : lou journau La Marsiheso emai Pau Ricard. Mai tambèn bouonodi sa moulounado de jugaire, que lou fan viéure : qunte camina despuei la proumiero edicien, recampant 1 164 jugaire vengu dei quatre caire de Marsiho.

Enfin, bouonodisa chouarmo devuei, à l'entour de soun prasidènt plen de voio, Pèire Guille, e aperiàqui 400 bountous. Tóuti countùnion de fa d'aquéu rendès-vous prestigios emai populàri de nivèu internaciounau : "Lou Roland-Garros dei bocho" coumo v'avié bateja Ive Mourousi en 1985. E qu vous a pas di que si tenié peréu un counours pèr lei joueine (fiho e garçoun) e que despuei 2002, un counours es dubert ei dono.

E vouei ! Basto ! Avès di Fièr d'èstre Marsihés emai Prouvençau ? Longo mai dounc pèr Prouvenço, Capitalo moundialo de la Petanco !

# LA RECETTE D'HERVÉ

À chaque numéro, nous invitons un cuisinier amateur à nous donner sa recette traditionnelle... et ses petits trucs ! Les recettes peuvent varier selon les régions et les personnes car il n'existe pas une recette unique. Aujourd'hui, Hervé de Marseille, nous propose un plat bien connu des Provençaux : les encornets farcis.

## LES ENCORNETS FARCIS



TEMPS DE PRÉPARATION : 1H30 min



TEMPS DE CUISSON : 2H00



DIFFICULTÉ : ASSEZ FACILE

### INGRÉDIENTS POUR 6 PERSONNES :

- 12 encornets (calamars) moyens

### POUR LA FARCE :

- 400 g de veau haché
- 300 g de porc haché
- Quelques tranches de saucisse sèche
- 1 œuf
- 3 branches de persil
- 2 gousses d'ail
- 1 carotte
- 50 g de pain rassis
- 1 verre de lait
- Sel - Poivre

### POUR LA SAUCE :

- 6 grosses tomates ou 1,5 l de pulpe
- 4 oignons jaunes moyens
- 2 gousses d'ail
- 2 cuillères à soupe d'huile d'olive
- 2 verres de vin blanc
- Sel - Poivre
- 1 cuillère à café de piment d'Espelette
- 1 dosette de pistils de safran
- 1 petit bol d'aïoli

### POUR LA DÉGUSTATION :

- 1 bol de rouille
- Des croûtons



## PRÉPARATION

### Commencer par préparer la sauce :

Dans une grande cocotte, faire suer les oignons dans l'huile d'olive, et ajouter les tomates épluchées et épépinées grossièrement hachées (en saison) ou de la bonne pulpe de tomate.

Ajouter le vin blanc, l'ail haché, le piment d'Espelette, le sel et le poivre. Laisser mijoter à feu doux.

Pendant ce temps, nettoyer les encornets en gardant les tentacules. Préparer la farce en mélangeant les viandes, les tentacules des encornets hachés, la saucisse grossièrement hachée, l'œuf, le persil et l'ail hachés, la carotte finement râpée, le pain réhydraté dans le lait (essoré), le sel et le poivre.

Farcir les poches des encornets jusqu'à 1,5 cm du bord et fermer avec un cure-dent.

Mixer la sauce, ajouter quelques cuillères d'aïoli et le safran dilué dans ½ verre d'eau.

Disposer les encornets dans la sauce et laisser mijoter 1 heure à feu doux à couvert.

Servir accompagné d'un bon riz de Camargue, une bonne rouille et quelques croûtons.

**Il ne vous reste plus qu'à déguster !**



## LE PETIT PLUS D'HERVÉ

*Ce plat délicieux est surtout un mélange d'ingrédients qui ont tous leur particularité : dans la farce, la carotte apporte du moelleux et la saucisse sèche apporte son goût et sa texture. L'aïoli dans la sauce donne de l'onctuosité.*

*Et pour agrémenter le tout, rien de tel qu'une bonne rouille et quelques croûtons !*



# ABONNEZ-VOUS



- > EN VOUS RENDANT SUR LE SITE [DEPARTEMENT13.FR](http://DEPARTEMENT13.FR)
- > EN RENVOYANT CE COUPON À : ACCENTS DE PROVENCE  
HOTEL DU DÉPARTEMENT - 52, AVENUE DE SAINT-JUST, 13256 MARSEILLE CEDEX 20
- > EN UTILISANT CE FLASH CODE



M<sup>me</sup>  M.

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

Ville : ..... Code postal : ..... Mail : .....

Je souhaite recevoir Accents de Provence par courrier



BEL ÂGE

# LE DÉPARTEMENT EST LÀ POUR VOUS

Vous avez besoin d'aide pour  
vos démarches en ligne ?  
Vous vous sentez seul(e) ou  
isolé(e) ? Vous avez envie de  
bouger ?

Nos agents vous attendent  
dans les 40 Maisons du Bel  
Âge des Bouches-du-Rhône.



LE SERVICE, C'EST NOUS. LE PUBLIC, C'EST VOUS  
departement13.fr

